

## LITTÉRATURE

Le Nobel est remis au dramaturge britannique Harold Pinter

Page B 2



## CINÉMA

Saints-Martyrs-des-Damnés: l'autre mariée cadavérique

Page B 3

CABIER  
B

# W E N E D K - W E N E D K



PHOTOS PASSION COULEURS

Pour s'initier à la peinture décorative, on peut suivre des ateliers qui offrent de véritables recettes pour réaliser des pièces bien précises.

## À l'assaut de la grisaille!

La cinquième mouture de Passion couleurs rassemble une centaine d'exposants réunis autour de leur passion pour la peinture décorative

**A**vec l'arrivée du temps maussade de l'automne, les week-ends de plein air perdent leur attrait. Il faut songer à se réfugier à l'intérieur pour y trouver des activités plus en harmonie avec la saison.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les murs du campus du fort Saint-Jean, se déroule au cours de la fin de semaine un événement qui répond bien à cette exigence. La cinquième mouture de Passion couleurs ([www.passioncouleurs.com](http://www.passioncouleurs.com)) rassemble une centaine d'exposants réunis autour de leur passion pour la peinture dite décorative. On y attend plus de 10 000 personnes.

On pourrait dire que cette forme d'art est la peinture populaire par excellence. «*Qu'on soit bon ou non en*

*dessin, tout le monde peut en faire. C'est un art qui est très gratifiant*», explique l'organisatrice de l'événement, Sylvie Tremblay. «*Cela permet d'initier les gens à l'art, poursuit-elle. Et ça donne l'occasion à tous de faire quelque chose de leurs mains.*»

Comme son appellation le suggère, la peinture décorative se pratique sur des objets comme des plateaux, des paniers, des boîtes, des panneaux et des cabanes à oiseaux. On préfère des motifs comme les paysages et les animaux.

Pour s'y initier, on peut suivre des ateliers qui offrent de véritables recettes pour réaliser des pièces bien précises. Au cours de la fin de semaine, on présentera 70 de ces ateliers à Saint-Jean-sur-Richelieu. On abordera des techniques comme les faux finis, le rosemaling, la broderie norvégienne et la fabrication du papier.

L'exposition Passion couleurs regroupe aussi des artistes qui pratiquent la broderie et le tricot décoratif ainsi que tout une gamme de fournisseurs de matériel.

L'événement est un des plus grands du genre en Amérique du Nord. On y vient donc de partout au Canada et des États-Unis.

Selon Sylvie Tremblay, les Américains apprécient particulièrement la production québécoise, unique en son genre. «*Les gens des États-Unis viennent de plus en plus nous voir. Ils trouvent que notre production est empreinte d'une couleur et d'un humour particuliers*», affirme-t-elle.

Au cours de la fin de semaine, on présentera également des démonstrations spéciales comme celle d'André Roger, le peintre le plus rapide au monde, détenteur de plusieurs records du monde Guinness.

L'exposition ouvre ses portes dès aujourd'hui à midi et se termine à 17h dimanche. Attention, les enfants de moins de 12 ans ne sont pas admis



Plateau de bois habilement décoré d'un motif de tulipes.

Le Devoir



La peinture décorative se pratique sur plusieurs objets, comme sur cette lampe à l'huile, aperçue lors de l'exposition Passion couleurs.

Ici  
et là

## L'Halloween à La Ronde

C'est presque l'Halloween et La Ronde vous propose de célébrer avant tout le monde! Jusqu'au 23 octobre, la Grande Fête de l'Halloween est l'occasion de profiter des manèges dans un décor effrayant à souhait où les percussionnistes zombies se mêlent aux danseurs de hip-hop morts-vivants. Maison hantée, village peuplé de rats, vampires, fête foraine et activités pour les tout-petits sont au programme ce week-end ainsi que les 21, 22 et 23 octobre. Halloween oblige, des friandises seront distribuées aux enfants et, cette année, les sous qui contiendront les petites boîtes de l'UNICEF serviront à construire des écoles au Rwanda. La Ronde ouvre ses portes de 12h à 20h le dimanche et jusqu'à 21h le samedi ainsi que le vendredi de 17h à 21h. ☎ (514) 397-2000, [www.laronde.com](http://www.laronde.com).

## Parcours historique

Le faubourg des Récollets était autrefois un quartier industriel grouillant d'activité qui, après une période de déclin, est de nouveau en expansion et où l'architecture moderne côtoie les entreprises multimédias. Afin de découvrir un peu mieux ce quartier, le Centre d'histoire de Montréal, avec la participation de Quartier Éphémère, propose tous les samedis jusqu'au 29 octobre un parcours historique racontant l'histoire du faubourg des Récollets. On y découvre entre autres l'ancienne fonderie Darling, transformée en centre d'exposition. Les départs ont lieu au Centre d'histoire à 14h. Il faut réserver au ☎ (514) 872-3207. 4,50 \$ par personne, 3 \$ pour les étudiants et les membres de l'âge d'or.

## Histoires de quêtes

Ce dimanche, c'est l'ouverture de la semaine des quêtes à la Maison Saint-Gabriel. De 13h à 17h, des quêtes, dont Eric Gauthier, Jean-Marc Massie, François Lavallée et Ubert Sanspré, dit Belœil, conteront histoires et anecdotes recueillies de village en village. Accueillis par les «bourgeois de Marguerite», les quêtes se régaleront de soupe et de galettes du quêtes, dont tous pourront profiter. Les activités auront lieu jusqu'à dimanche prochain alors qu'une grande veillée des quêtes est prévue. Des visites guidées sont également offertes. Renseignements: ☎ (514) 935-8136, [www.maisonsaintgabriel.qc.ca](http://www.maisonsaintgabriel.qc.ca).

## Survivants de la polio

L'Association Polio Québec tient son Assemblée annuelle demain, au Centre Leonardo Da Vinci, au 8370 boulevard Lacordaire. En plus du bilan de l'année et des plans pour l'avenir, les membres recevront des conférenciers, qui traiteront de plusieurs sujets pertinents aux survivants de la poliomyélite. Renseignements: ☎ (514) 913-0382 ou 1877-POLIOQC.

Laurence Clavel  
Philippe Papineau

## WEEK-END CULTURE

THÉÂTRE



Nathalie Mallette, Alexis Martin et Macha Limonchik ont remporté les prix Gascon-Roux d'interprétation.

## Le public du TNM décerne les prix Gascon-Roux

MICHEL BÉLAIR

C'est dans le grand hall d'entrée du TNM que Lorraine Pinal, directrice générale et artistique de la compagnie, a remis hier en fin d'après-midi les prix Gascon-Roux pour la saison 2004-05, décernés par le public fidèle de la maison. Sans surprise, c'est Alexis Martin, pour son rôle de Joseph K dans *Le Procès* de Kafka, qui a reçu le prix de l'interprétation masculine. Nathalie Mallette et Macha Limonchik se partagent celui de l'interprétation féminine pour leur rôle respectif de la savetière dans *La Savetière prodigieuse* de Federico Garcia Lorca et de Elke dans *Une adoration* de Nancy Huston.

Il y aura quand même eu un petit élément de surprise lors de la courte cérémonie qui a précédé la première du premier spectacle de la saison (*Antoine et Cléopâtre*) puisque un peu tout le monde attendait François Girard dans la catégorie de la meilleure mise en scène de l'année... mais le public du TNM en a décidé autrement en accordant plutôt le prix au trio Michel Lemieux-Victor Pilon-Denise Guilbault pour cette *Tempête* de Shakespeare «refondue multi-

médiatiquement» qu'ils nous ont servie le printemps dernier.

François Séguin a reçu le prix de la conception du décor pour *Le Procès*, Mérédith Caron, celui des costumes pour *La Savetière prodigieuse*, Michel Smith, celui de la conception sonore pour *La Tempête*, et Alain Lortie, celui des éclairages pour *La Tempête* encore. Le «nouveau» Shakespeare virtuel concocté par le trio de metteurs en scène est donc le spectacle qui amasse le plus d'honneurs cette année (trois prix), suivi du *Procès* et de *La Savetière prodigieuse*, mise en scène, on s'en souviendra, par Martine Beaulne. Chacun de ces gagnants reçoit une somme de 500 \$ et une épinglette en or.

La rencontre a aussi servi de cadre à la remise du prix de la relève Olivier Reichenbach, institué plus récemment lors du 50<sup>e</sup> anniversaire du TNM pour souligner le talent particulièrement prometteur d'un jeune comédien. Cette année, c'est Benoît McGinnis, pour son rôle de Franck dans *Une adoration* de Nancy Huston, qui a été récompensé d'une bourse de 3000 \$.

Le Devoir

JILL LAWLESS

Stockholm — Un prix «pintresque»... Déjouant les pronostics, Harold Pinter a remporté hier le Nobel de littérature 2005, qui couronne ainsi l'un des grands noms du théâtre anglais contemporain, scénariste de Losey mais aussi homme engagé, inlassable critique de la guerre en Irak.

«Je ne sais pas pourquoi ils m'ont donné le prix», confiait hier le dramaturge, âgé de 75 ans, avouant aux journalistes se sentir un «peu débordé». L'Académie suédoise expliquait pour sa part avoir voulu distinguer celui qui, «dans ses drames, découvre l'abîme sous les bavardages et se force un passage dans la pièce close de l'oppression».

«Je respecte leur jugement. Je suis très reconnaissant», a déclaré le lauréat devant son domicile londonien, l'air fragile avec sa canne et sa tête bandée, résultats d'une récente chute.

Ceci ne l'a toutefois pas empêché de fustiger une nouvelle fois l'attitude des États-Unis de George W. Bush et de la Grande-Bretagne de Tony Blair. «Je crois que le monde ira dans le mur si nous ne faisons pas très attention, a-t-il commenté. L'Irak n'est que le symbole de l'attitude des démocraties occidentales vis-à-vis du reste du monde.»

Son prix a en tout cas réjoui le dramaturge et ex-président tchèque Vaclav Havel: «Vous n'avez pas idée combien je suis heureux que vous ayez gagné le prix Nobel de littérature», lui a-t-il aussitôt écrit dans un télégramme. «Je trouve que vous le méritez totalement.»

Harold Pinter est le premier Britannique à remporter le Nobel de littérature depuis V. S. Naipaul, en 2001, et le dixième dramaturge récompensé depuis le premier Nobel, décerné en 1901.

Fils d'un tailleur juif, Harold Pinter est né le 10 octobre 1930 dans le quartier Hackney, dans l'est de Londres. Exposé très jeune à l'antisémitisme, il sera aussi profondément marqué par les bombardements lors de la Seconde Guerre mondiale et se déclarera objecteur de conscience.

Il amorce sa carrière au théâtre après la guerre comme acteur, sous le nom de David Baron, avant d'écrire sa première pièce, montée à Bristol en 1957, *La Chambre*. Deux ans plus tard, *Le Gardien* lui vaudra la consécration du public et de la critique avec son vieillard manipulateur qui menace la fragile relation de deux frères. Dans les années 60 viendront ses pièces les plus connues comme *Le Retour* en 1964.

«Pinter ramène le théâtre à sa base élémentaire, la pièce close et le dialogue imprévisible, où les êtres sont livrés les uns aux autres et où le déguisement se brise. Avec un minimum d'intrigue, le drame surgit de la lutte et du cache-cache



Harold Pinter, devant son domicile londonien, s'est adressé aux journalistes hier après avoir appris qu'il était le lauréat 2005 du prix Nobel de littérature.

dans la confrontation verbale», selon l'Académie suédoise.

Une atmosphère et un langage si propres à Pinter qu'ils ont donné naissance à l'adjectif «pintresque», signe de la position de «classique moderne» de cet auteur «généralement considéré comme le représentant le plus éminent du théâtre dramatique anglais de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle».

Mais Harold Pinter, qui fut marié à l'actrice Vivien Merchant et a épousé en 1980 l'écrivaine Antonia Fraser, a aussi écrit pour le cinéma et la télévision. Il est notamment le collaborateur du réalisateur Joseph Losey, pour lequel il signe le scénario de *The Servant* (1963) et les adaptations

d'*Accident* (1966) et du *Message* (1971). Il adaptait aussi pour le grand écran *La Maîtresse du lieutenant français* (1981) d'après un roman de John Fowles ou *L'Ami retrouvé* (1989).

Depuis le début des années 70, il a pris position pour défendre les droits de l'homme, critiquant le libéralisme de Margaret Thatcher ou la politique des États-Unis en Amérique latine. À la fin des années 80, ses œuvres deviennent de plus en plus engagées, comme *Le Nouvel Ordre du monde* (1991), une pièce de dix minutes qu'il décrit comme une «courte réponse satirique à la guerre du Golfe».

Mais c'est l'intervention américaine en Irak en 2003 qui va enra-

ger l'écrivain. Cette année-là, il signe un recueil de poésies contre la guerre sur le conflit irakien et rejoint l'année suivante un groupe de célébrités militant pour la destitution de Tony Blair.

En 2002, l'écrivain avait publiquement révélé qu'il était soigné pour un cancer de la gorge. Et, en mars dernier, il annonçait sa retraite de dramaturge pour se concentrer sur la politique. Il a néanmoins créé une pièce radiophonique, *Voices*, diffusée sur la BBC lundi pour son 75<sup>e</sup> anniversaire. «J'ai écrit 29 pièces, expliquait-il hier, et je crois que c'est vraiment suffisant.»

Associated Press

DANSE

## Sur les pas des autres

L'ESPACE DES AUTRES

Direction artistique et interprétation: Line Nault. Exécution numérique: Alexandre Burton. Textes: Corine Lemieux. Production Studio 303. Jusqu'au 23 octobre à 19h, 20h et 21h.

FRÉDÉRIQUE DOYON

L'expérience est cocasse. C'est celle d'un curieux huis clos entre huit spectateurs, une danseuse et 30 interprètes fantômes dans un petit hangar du quartier Rosemont. On en sort un petit sourire aux lèvres, avec l'impression joliment poétique d'avoir habité un espace que d'autres avaient foulé avant soi. Mais on reste un peu sur sa faim aussi, l'effet produit semblant bien en deçà de ce que promettait une installation d'accueil aussi élaborée.

Après avoir partagé une petite tasse de thé avec ses homologues, un des interprètes fantômes gravit les marches menant à une petite pièce carrée, juchée au second étage d'un vieux hangar. Une dizaine de petits écrans tapissent les murs. Les images qui s'y succèdent montrent dans une curieuse mise en abîme cette même pièce que traverse, en dansant et citant des bouts de texte, un individu, chaque fois différent.

La chorégraphe-danseuse Line Nault entre et exécute un trajet chorégraphique assez simple inscrit au sol, qui semble reprendre celui répété de manière kaléidoscopique sur les écrans. Ainsi qu'elle le dit elle-même en cours d'exécution, elle marche dans les pas d'un autre passé avant elle en ce lieu et cherche à toucher l'essence de ce passage furtif.

Quatre ou cinq fois, elle répète la même pérégrination à travers les cinq mètres carrés de la pièce, s'appuyant au besoin sur l'un ou l'autre des spectateurs.

L'envahissement de l'espace occupé par le public, l'absence de limite entre public et performeuse, procure une sensation étrange. L'intimité du lieu y est pour beaucoup, tout comme les personnages fantomatiques qu'on entend et qu'on voit sur les écrans, et qui semblent vivre à travers la danseuse en chair et en os. Mais on en ressort un peu perplexe.

L'expérience prend un sens après la courte performance, quand Line Nault explique le fascinant parcours qui l'a menée à créer ce projet. Trente personnes ont été conviées à exécuter le même trajet décrit sur papier en 60 secondes, en citant au passage

des textes proposés s'ils le souhaitent. On ne donnait aucune indication précise sur la manière d'exécuter le trajet. Leur chorégraphie était filmée par quatre caméras synchronisées dans le hangar. Trois logiciels créés sur mesure ont ensuite permis de découper leur danse en petits segments de deux secondes, qui sont recomposés à l'infini en un véritable patchwork vidéographique. La chorégraphe a ainsi bâti sa «chorégraphie» à partir des gestes des autres. À son corps vivant, trente danseurs fantômes font écho...

C'est l'une de ces expériences artistiques dont le concept fascine malheureusement plus que le résultat, qui s'affaît en regard de la complexité du procédé qui lui a donné naissance...

Collaboratrice du Devoir

«théâtrelacatapulte...»

**Le testament**

**du couturier**

de Michel OUELLETTE

COMPLÉT

18 octobre

du 4 au 22 octobre 2005 à 20 h

Un drame futuriste de haute voltige...

AVEC Annick LÉGER

DANS UNE MISE EN SCÈNE DE Joël BEDDOWS

1945 rue Fullum Montréal (Qc) H2K 3N3

theatre@espacelibre.qc.ca www.espacelibre.qc.ca

espace LIBRE (514) 521-4191

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

A.T.C.

## Samana à la Maison de la culture Frontenac

Le collègue du Devoir Jean-Pierre Legault présente le fruit de ses recherches photographiques à la Maison de la culture Frontenac. Jusqu'au 13 novembre, la Maison de la culture présente *Samana - Halte*, des images prises aux confins des hauteurs andines. Il s'agit de la troisième exposition solo de notre collègue, qui s'est surtout concen-

tré sur l'Arctique et les Andes. La Maison de la culture Frontenac se trouve au 2550, rue Ontario Est. - *Le Devoir*

## Bach à Montréal

L'air inédit de Bach *Alles mit Gott und nichts ohn' ihn*, écrit en 1713 et retrouvé en juin 2005 dans une bibliothèque de Weimar, sera présenté à Montréal le 28 novembre lors du concert de gala du Festival Bach. Cet air d'une douzaine de minutes devrait être chanté par la soprano Dominique Labelle. Ce premier

Festival Bach, qui se déroulera du 24 au 30 novembre, accueillera notamment Reinhardt Goebel et Frieder Bernius, deux grands interprètes allemands. - *Le Devoir*

## Tanya Lyons, lauréate du prix François-Houdé

Le prix François-Houdé, créé en 1996 par la Ville de Montréal et le Conseil des métiers d'art du Québec, a été remis hier à Tanya

Lyons, artiste verrier. Ce prix vise à reconnaître la nouvelle création montréalaise en métiers d'art. Selon la Ville de Montréal, les sculptures, bijoux et installations de Mme Lyons «relèvent d'une poésie où lyrisme et théâtralité se confondent en un seul et même univers». Depuis 1998, Tanya Lyons s'est lancée dans la production de robes et de kimono en verre. La Galerie des métiers d'art du Québec, dans le Vieux-Montréal, présente jusqu'au 6 novembre des œuvres de Tanya Lyons et de finalistes de ce prix. - *Le Devoir*

WEEK-END  
CINÉMAÀ l'affiche  
cette  
semaine

## DOMINO

États-Unis-France, 2005,  
127 minutes.Thriller de Tony Scott avec Keira  
Knightley, Mickey Rourke.La jeune décrocheuse Domino se  
joint aux chasseurs de primes Ed  
et Choco. Peu après, le trio partici-  
pe à une émission de télé-réalité  
qui relate en direct leurs exploits.• V.o.: Colisée Kirkland, Para-  
mount, Cavendish, Place LaSalle,  
Lacordaire, Des Sources, Sphère-  
tech, Marché Central • V.f.: Place  
LaSalle, Quartier latin, StarCité.

## THE LAST MOGUL

États-Unis, 2005, 103 minutes.  
Documentaire de Barry Avrich.Portrait de Lew Wasserman, une  
des personnalités les plus impor-  
tantes de l'histoire d'Hollywood,  
qui fut à la tête de l'agence d'ar-  
tistes MCA puis président des  
studios Universal avant de  
connaître un lent déclin jusqu'à  
sa mort, en 2002.

• V.o.: Cinéma du Parc.

MARGARET CHO -  
ASSASSINÉtats-Unis, 2005, 85 minutes.  
Spectacle filmé par Kerry  
Asmusen.Captation d'un spectacle de Mar-  
garet Cho, une humoriste améri-  
caino-asiatique ouvertement les-  
bienne. Seule en scène, la comé-  
dienne brosse à travers ses numé-  
ros un portrait décapant de la so-  
ciété américaine.

• V.o.: Cinéma du Parc.

## NOVEMBER

États-Unis, 2004, 73 minutes.  
Drame de Greg Harrison avec  
Courteney Cox, James Le Gros,  
Anne Archer.Un mois après que son petit ami  
Hugh a été abattu lors d'un cam-  
briolage dans une épicerie, la pho-  
tographe Sophie Jacobs est victi-  
me de diverses visions traumatiques  
qui la mènent à découvrir  
ce qui s'est vraiment passé le soir  
du drame.

• V.o.: Forum.

## PRETTY PERSUASION

États-Unis, 2005, 108 minutes.  
Comédie dramatique de Marcos  
Siega avec Evan Rachel Wood,  
Ron Livingston, James Woods.Dans une école secondaire pri-  
vée de Beverly Hills, Kimberly,  
une adolescente intrigante,  
convainc ses amies Brittany et  
Randa d'accuser leur professeur  
d'art dramatique Percy Ander-  
son de les avoir toutes trois  
agressées sexuellement.

• V.o.: Forum.

SOURCE: MÉDIAFILM.CA



Martin Bilodeau

Microcosme  
journalistique

Le journalisme n'est pas un métier très pho-  
togénique, c'est le moins qu'on puisse dire.  
Ceci n'a jamais empêché le septième art de  
transformer à maintes reprises en héros tous ces fai-  
seurs de nouvelles et autres débusqueurs de vérités  
pas toujours bonnes à dire.

Rappelez-vous ce journaliste anonyme de *Citizen  
Kane*, dans lequel Orson Welles, en 1941 déjà, dénon-  
çait les dangers de la concentration de la presse.  
Dans la foulée, d'autres grands auteurs ont illustré  
l'importance de la presse dans l'appareil démocratique.  
Deux exemples me viennent spontanément à  
l'esprit: Richard Brooks dans *Bas les masques* (*Deadline  
USA*), film noir sur la corruption comme métapho-  
re de la chasse aux sorcières, puis Alan J. Pakula avec  
*Les Hommes du président* (*All the President's Men*) qui,  
au moyen d'une reconstitution dramatique, a éclairé  
les Américains sur le scandale du Watergate.

Cela étant, les dérives du journalisme (sensationalisme,  
exploitation, censure, etc.) s'avèrent souvent  
plus photogéniques que sa pratique vertueuse. Du  
*Gouffre aux chimères* (*Ace in the Hole*) de Billy Wilder  
à sa réactualisation récente par Costa-Gavras dans  
*Reportage en direct* (*Mad City*) en passant par le prophé-  
tique *Network* de Sidney Lumet (qui, en 1977, annon-  
çait l'info-spectacle et la télé-réalité), les journalistes  
ont souvent été représentés comme des arrivistes et  
des opportunistes, prêts à tous les coups bas pour  
décocher un scoop ou faire augmenter qui le tirage de  
son journal, qui l'indice d'écoute de son émission.

Ce week-end au Festival du nouveau cinéma, deux  
excellents longs métrages américains parlent médias  
et journalisme. Dans *Capote*, de Bennett Miller, Phi-  
lip Seymour Hoffman campe le célèbre collaborateur  
du *New Yorker* en service commandé dans un bled  
du Kansas ébranlé par le meurtre gratuit d'une famille  
de fermiers. Film admirable sur la création littéraire  
(l'enquête du chroniqueur débouchera sur la création  
de son chef-d'œuvre, *De sang froid*), *Capote* ne  
prétend pas éclairer la pratique journalistique. Le  
film soulève néanmoins des questions d'ordre  
éthique sur la façon d'obtenir des témoignages et sur  
les liens ambigus qui se tissent parfois entre l'auteur  
et ses sources, questions qui, 45 ans après les faits,  
alimentent encore les débats.

*Good Night, and Good Luck*, deuxième long métrage  
de George Clooney (après *Confessions of a Dangerous  
Mind*), nous renvoie lui aussi dans une «médiamé-  
rique» qui appartient au passé, celle du maccarthysme,  
avec cette fois-ci l'intention manifeste de commenter le  
présent. Avec un style à la fois économe et ultrasophis-  
tique — photo noir et blanc, parenthèses musicales, ra-  
lentis et montage fluides, etc. —, Clooney reconstitue  
le climat de tension qui sévissait à l'époque. Un climat  
reproduit dans le microcosme du réseau CBS, plus  
précisément dans l'entourage immédiat du journaliste  
Edward R. Murrow (excellent David Strathairn, Prix  
d'interprétation à Venise) qui, en 1953, a défié la peur  
et envoyé McCarthy sur les fleurs à coups de repor-  
tages mesurés, posés, accablants.

*Good Night, and Good Luck* (le titre évoque la salu-  
tation de Murrow au terme de chacune de ses émis-  
sions), petit précis de vertu et de courage journalis-  
tiques, questionne la frontière floue entre l'informa-  
tion et le commentaire dans un contexte où patriotisme  
rimait (et rime encore) avec pensée unique. Dire  
que ce film est nécessaire serait un euphémisme.

Il faut s'opposer farouchement à la pensée unique  
pour faire un film comme *Le Filmeur*, présenté au-  
jourd'hui et demain au FNC. Alain Cavalier (*Thérèse,  
Libera me*), sorte de cavalier solitaire dans le paysage  
raréfié du cinéma d'auteur français, y poursuit  
une démarche amorcée en 1996 dans *La Rencontre*.  
À l'inverse des natures mortes qu'on feuilletait dans  
l'album photo précédent (collage d'images en mou-  
vement tournées en mini-DV), celui-ci évoque la nature  
qui meurt: celle du cinéaste, celle de ceux qui  
l'entourent, etc. Difficile et pourtant léger comme  
une plume, ce film-essai sur la vie qui se vide se  
regarde comme on croise un regard.

Le regard du fils dysphasique du Belge Philippe  
Blasband, qui apparaît à la toute fin de *La Couleur des  
mots* (aujourd'hui et lundi), est inoubliable. Le scé-  
nariste d'*Une liaison pornographique*, à qui on doit la  
réalisation d'*Un honnête commerçant*, raconte dans  
ce film bouleversant le sort difficile des personnes  
dysphasiques, sort illustré à travers une jeune ma-  
man séparée de son enfant. Au gré d'un scénario  
sobre, mesuré, centré sur une héroïne admirable-  
ment défendue par Aylin Yai, Blasband traque la  
vérité dans les détails de la vie quotidienne, opposant  
la parole de ceux qui ne la contrôlent pas à l'incom-  
préhension de ceux qui la contrôlent.

*Something Like Happiness* (18 et 19 octobre) souffre  
quant à lui de problèmes d'écriture. En fait, le Tchèque  
Bohdan Slama prend une heure à mettre la table avant  
qu'on ne puisse enfin comprendre le sujet de son film,  
à savoir la fin d'un monde d'espérances et la dictature  
de la misère dans une banlieue ouvrière tchèque, montrée  
à travers les destins croisés de trois familles habitant  
le même immeuble. Rien de fracassant, sinon quelques jo-  
lis éclats d'esprit du cinéma tchèque d'avant le Mur,  
éclats qui ont fait craquer le jury de San Sebastian, où  
*Something Like Happiness* a reçu le grand prix.

## L'autre mariée cadavérique

## SAINTS-MARTYRS-DES-DAMNÉS

Réal. et scén.: Robin Aubert. Avec François  
Chénier, Isabelle Blais, Monique Mercure,  
Monique Miller, Patrice Robitaille, Alexis Martin.  
Image: Steve Asselin. Mont.: Michel Arcand.  
Musique: Gavin Fernandes. Québec, 2005, 115 min.

## ANDRÉ LAVOIE

Déjà, dans ses courts métrages (*Les Frères Morel,  
Lila*), Robin Aubert affichait une personnalité  
de cinéaste qui aime flirter avec l'impertinence et ob-  
server des personnages excessifs et insolents dan-  
sant, ou buvant, au bord du gouffre. Ils affichent  
même une parenté avec ceux de Robert Morin ou  
d'André Forcier, deux cinéastes qu'Aubert connaît  
bien pour avoir joué sous leur direction (*Le Negé* et  
*La Comtesse de Baton Rouge*). Ces collaborations tout  
comme ses pérégrinations du temps de la *Course  
Destination-Monde* en 1997-98 et ses incursions dans  
le monde du vidéoclip ont laissé leurs traces.

Celles-ci s'avèrent bien visibles dans son premier  
long métrage, *Saints-Martyrs-des-Damnés*, un film qui  
opte à la fois pour les délirés du genre fantastique mais  
puise aussi dans la petite mythologie du cinéma québé-  
cois, où la campagne est souvent décrite comme un  
lieu menaçant pour les citadins égarés. Gilles Carle, ce-  
lui de *La Vraie Nature de Bernadette* et de *L'Ange et la  
Femme*, n'en pensait pas moins, et il n'est pas surpre-  
nant qu'Aubert le salue au passage sur toutes les tribu-  
nes. Mais là s'arrêtent les comparaisons.

Flavien Juste (François Chénier, qui porte tout le  
film sur ses épaules d'antihéros) n'a nullement l'inten-  
tion de faire son retour à la terre dans cet endroit où  
les garagistes sont masqués et où les problèmes se  
régilent à la pointe du fusil ou avec les poings. Journa-  
liste spécialisé dans le «paranormal» pour une publi-  
cation en déclin, son patron (Pierre Collin) l'envoie à  
Saints-Martyrs-des-Damnés enquêter sur de mysté-  
rieuses disparitions. Le reporter devra vite tronquer  
le calepin pour la loupe du limier, son photographe  
(Patrice Robitaille) s'étant littéralement volatilisé.

Cette recherche n'est en fait qu'un prétexte pour  
une véritable course à obstacles, Flavien, qui n'a rien  
du fouineur intrépide, se voyant forcé non seulement  
de retrouver son collègue mais aussi de se battre  
surtout contre lui-même. Pourchassé par les visions  
d'une mariée cadavérique et ensanglantée, suivi de  
près par de petits truands à la solde d'un maire cor-  
rompu, encerclé par deux sœurs (formidables Mo-  
nique Mercure et Monique Miller) au regard inquié-  
tant et subjugué par la beauté d'une fille (Isabelle  
Blais) qui aurait fait baver le Donald Pilon des *Mâles*,  
ce héros improbable va peu à peu comprendre les  
raisons de sa présence dans ce village de damnés.

Robin Aubert se plaît à évoquer le cinéma québé-  
cois des années 1970, mais *Saints-Martyrs-des-Dam-  
nés*, de par sa facture clippée et frénétique, s'y arrime  
difficilement. En plus de ces images colorisées,  
touche distinctive qui accentue son caractère irréel, le  
cinéaste n'hésite pas à entremêler des effets de  
montage propres au cinéma d'horreur, celui qui effraie les  
ados de toutes les générations, pour nous conduire,  
avec peine, dans une dimension nettement plus tech-  
nologique. C'est d'ailleurs dans l'élaboration de cette  
quête qu'Aubert s'illustre avec le moins d'éclat.

Son film témoigne d'un savoir-faire technique évi-  
dent et il réussit à plusieurs reprises à nous donner  
quelques frissons. Mais c'est sans compter sur les  
nombreux points d'interrogation qu'il disperse dans  
ce récit aux contours flous, multipliant les person-  
nages secondaires à l'utilité bien relative — le tan-  
dem Chénier-Robitaille promettait beaucoup... —,  
mettant dans leur bouche des dialogues au symbolis-  
me lourd. Et bien malin celui qui saura démêler tous  
les fils de cette intrigue qui puise beaucoup dans les  
frayeurs de notre époque. N'en déplaise à Aubert,  
*Saints-Martyrs-des-Damnés* évoque quelques fasci-  
nantes séries télévisées (de *Twin Peaks* à *Grande  
Orse* en passant par *The X-Files*) alors qu'il reproche  
à plusieurs de ses confrères de fabriquer des *délé-  
mans* en 35 mm. Son film tente, maladroitement,  
d'échapper à cette douloureuse contradiction.

## Collaborateur du Devoir

• V.o.: Quartier latin, Carrefour Angrignon, StarCité,  
Beaubien.  
• V.o., s.-t.a.: Forum.



Les deux sœurs (Monique Mercure et Monique Miller) au regard inquiétant de *Saints-Martyrs-des-Damnés*, un film de Robin Aubert.

## UN TRIOMPHE!

★★★★★  
LE SOLEIL  
★★★★★  
LE JOURNAL DE MONTRÉAL  
★★★★★  
LA PRESSE  
★★★★★  
THE GAZETTE

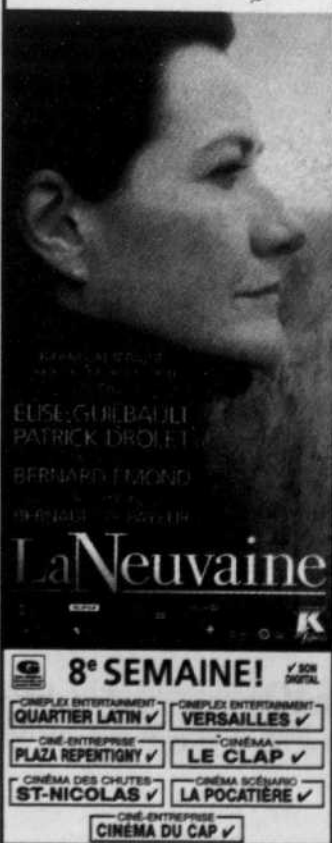
COMPÉTITION OFFICIELLE FESTIVAL DE LOGARNO 2005

GAGNANT  
PRIX DU MEILLEUR FILM CANADIEN  
FESTIVAL DU CINÉMA FRANCOMPHONE  
DE MONCTON

LEOPARD D'OR  
MEILLEUR INTERPRÈTE MASCULIN  
PATRICK DROLET

PRIX DU JURY DES JEUNES  
ENVIRONNEMENT ET QUALITÉ DE VIE

(PRIX OCUMÉNIQUE)



**Eau Secours!**  
présente

**Musique par les musiciens et musiciennes  
de l'Orchestre symphonique de Montréal**  
sous la direction du chef Alexis Hauser

**Mots de Porteuses et Porteurs d'eau**  
Alexandrine Agostini • Sylvie Drapeau  
Raoul Duguay • François Parenteau  
Hélène Pedneault • Bruno Roy

**CONCERT BÉNÉFICE**  
OFFRIR

**mer  
et  
mots**

**Dimanche 16 octobre 2005, 20h**  
Église St-Jean-Baptiste  
309, rue Rachel (angle Henri-Julien) à Montréal  
Ouverture des portes à 19h

Réservations (514) 270-7915  
et Réseau Admission  
(514) 790-1245 www.admission.com

Admission générale 30\$  
Section réservée 100\$ (Réservez au (514) 270-7915)

Coalition Eau Secours!  
Association des Musiciens  
de l'Orchestre Symphonique  
de Montréal

WEEK-END CULTURE

EN BREF  
Un roman de García Marquez deviendra un film

Los Angeles — Le studio de Hollywood New Line Cinema va adapter au grand écran un roman du Prix Nobel de littérature colombien Gabriel García Marquez, *L'Amour au temps du choléra*, a annoncé hier le quotidien spécialisé *Hollywood Reporter*. Publiée en 1985, cette fresque, dont l'action se déroule au tournant du XX<sup>e</sup> siècle en Amérique du Sud, raconte une histoire d'amour entre une jeune écolière et un pauvre télégraphiste, qui résistera pendant 50 ans aux aléas de la vie. Le réalisateur Mike Newell (*Quatre mariages et un enterrement*) est actuellement en négociations pour diriger le film, selon le journal. — AFP

Badge aux 15-20 ans au FNC

Le Festival du nouveau cinéma offre aux jeunes le Code 1520. Le public âgé de 15 à 20 ans est invité à acquérir le badge Code 1520, qui lui donnera accès à toutes les séances du festival pour 3 \$ le billet. Par ailleurs, la section Code 1520, réunissant six longs métrages qui plongent dans l'univers de la jeunesse actuelle, a pour but de refléter les préoccupations du jeune public et de l'initier à la culture cinématographique. — *Le Devoir*

Gabriel Jones et Isabelle Arsenault, lauréats au gala des prix Lux

Le concours annuel Lux, qui récompense les meilleures images réalisées par les photographes et les illustrateurs professionnels québécois, a remis ses huitièmes prix hier soir au Club Soda. Le jury a choisi Gabriel Jones comme photographe de l'année 2005 pour l'ensemble de son travail présenté au concours, notamment ses images déjà récompensées par un grand prix dans la catégorie recherche personnelle. En illustration, Isabelle Arsenault a été nommée illustratrice de l'année 2005. Remarquée en 2001 grâce à son grand prix remporté dans la catégorie étudiants, Mme Arsenault avait gagné plusieurs grand prix les années suivantes en tant que professionnelle. Le Lux 2005 a mis en compétition 270 participants qui ont soumis plus de 1600 photos et illustrations présentées dans 31 catégories (publicité, mode, portrait, éditorial, entreprises, livre, architecture, alimentation, reportage, étudiants, etc.). — *Le Devoir*

Deux mousquetaires du cinéma  
Luc Perrault et Roland Smith se lancent à l'assaut des classiques québécois en DVD et des films coups-de-cœur à distribuer

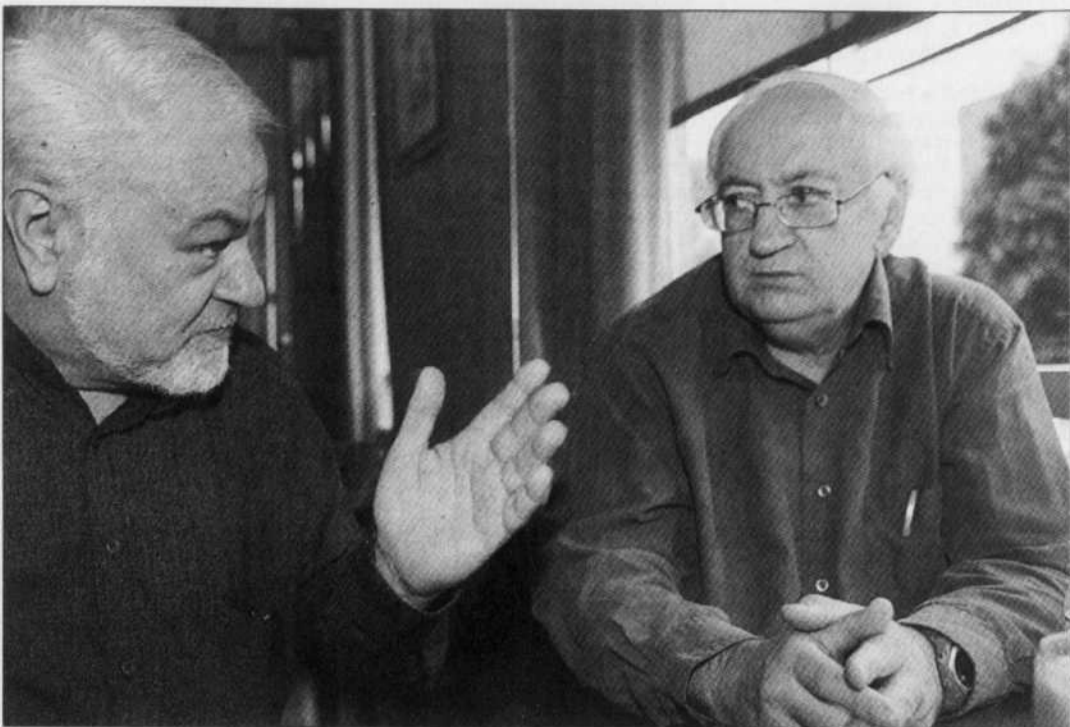
ODILE TREMBLAY

Le journalisme mène à tout, dit-on, à condition d'en sortir. Prenez Luc Perrault, critique de cinéma à *La Presse* depuis plus de 30 ans. Au printemps dernier, se retirant de la concurrence, il a fondé avec Roland Smith, éternel fondateur de salles indépendantes et grand cinéophile comme lui, une maison à double fond.

Sous le chapeau Les Films de ma vie, ils entendent offrir des DVD de qualité aux classiques du cinéma québécois. Comme distributeurs de films contemporains, ils lancent au Festival du nouveau cinéma (FNC) leur première acquisition, l'excellent *Rois et reines* du Français Arnaud Desplechin. Le film prendra ensuite l'affiche le 24 octobre à Ex-Centris.

«Comme journaliste, on a un devoir de réserve, explique Luc Perrault. Parfois, on a le goût de s'impliquer plus activement dans le cinéma. À l'heure de la retraite, j'ai voulu m'engager à fond dans le secteur qui m'intéressait.»

Une lacune au Québec: les DVD de classiques du cinéma national manquent souvent à l'appel et leur qualité est parfois douteuse. «Le patrimoine québécois n'est pas très accessible, précise Luc Perrault. On veut les mettre en circulation pour permettre aux gens de revoir ou de découvrir des classiques ici et éventuellement pour un marché d'exportation.»



Roland Smith et Luc Perrault veulent carbruer aux coups de cœur.

Premier projet: un coffret des œuvres de Michel Brault, un autre avec les œuvres de Jean-Claude Labrecque et un troisième avec les films de Jean-Daniel Lafond, prince consort de la gouverneuse générale, seront lancés en février aux Rendez-vous du cinéma québécois. Le duo a acquis l'œuvre d'Ar-

thur Lamothe, négocie avec l'ONF pour la compléter et sortira bientôt quatre coffrets sur lui, dont le premier au printemps.

Roland Smith ajoute que la nouvelle compagnie s'engage à respecter les œuvres pour offrir des DVD de grande qualité. Les films en français seront présentés avec

des sous-titres anglais, peut-être même espagnols, pour atteindre les publics d'Amérique.

«Ces DVD seront présentés avec des suppléments étoffés», ajoute Luc Perrault. Dans le cas de Michel Brault, ils le distribuent sans le produire, et un documentaire existait déjà sur le cinéaste des

Ordres. Dans le cas de Jean-Daniel Lafond, par exemple, il s'agit d'un document original où le documentariste en profitera pour s'expliquer sur la controverse qui a entouré son arrivée à Rideau Hall.

Sous leur chapeau de distributeurs Les Films d'aujourd'hui, Roland Smith et Luc Perrault veulent carbruer aux coups de cœur. «On adore tous deux Rois et reines, précise Roland Smith. Il existe toutes sortes de films qui cherchent des acquéreurs. La fusion Cinéplex-Famous Player peut modifier la donne en matière de diffusion. La vocation de certains cinémas peut changer, la palette des films s'élargir. Il n'y a pas qu'Ex-Centris qui diffuse les bons films.»

Unifrance Film, qui s'occupe de la promotion des films français, a donné un coup de pouce à la nouvelle compagnie pour *Rois et reines*. Le cinéma français a perdu du terrain au Québec, d'où l'implication accrue d'Unifrance Film.

«Il y a sept ou huit distributeurs qui font marcher les salles, la vidéo et la télé avec les films. Le Québec en a déjà compté 20. Il y a de la place pour nous», assure Roland Smith.

Les deux mousquetaires du septième art ont un œil sur l'avenir. Tout un réseau de salles numériques doit être créé. Il en va de l'avenir du cinéma d'auteur. «On va s'arranger pour en faire une réalité», promet Roland Smith.

Le Devoir

CINÉMA

À prendre ou à laisser

ELIZABETHTOWN

Écrit et réalisé par Cameron Crowe. Avec Orlando Bloom, Kirsten Dunst, Susan Sarandon, Paul Schneider, Loudon Wainwright, Judy Greer. Image: John Toll. Montage: Mark Livolsi, David Moritz. Musique: Nancy Wilson. États-Unis, 2005, 123 minutes.

MARTIN BILODEAU

Depuis *Singles* jusqu'à *Almost Famous*, en passant par *Jerry Maguire*, la formule des films de Cameron Crowe est demeurée inchangée: un héros entre l'adolescence et l'âge adulte connaît une poussée de croissance fulgurante à la suite d'un échec personnel ou professionnel. Une fille sans prétention, spontanée et un brin philosophe, calquée sur les héroïnes

de l'âge d'or hollywoodien (Shirley MacLaine, Audrey Hepburn), le remet en contact avec son moi profond, lui rend sa liberté puis va l'attendre à bras ouverts un peu plus loin sur sa route.

Il y a tout ça dans *Elizabethtown* et, franchement, c'eût été décevant si ça n'avait pas été le cas. Le plus grand plaisir qu'on peut éprouver en pénétrant dans l'univers de cet architecte qui construit toujours la même maison, c'est celui de reconnaître immédiatement la chaleur de l'en-droit et le confort des meubles. À l'image des restos de *comfort food*, Crowe fait du *comfort cinema*. C'est à prendre ou à laisser et, malgré les faiblesses apparentes de cet opus, le plaisir l'emporte encore.

*Elizabethtown* raconte le retour d'un designer bureau de travail dans le monde des vivants, retour

propulsé par deux tragédies survenues simultanément. Il y a d'abord l'échec retentissant de la chausserie sport qu'il a conçue, et qui a provoqué son licenciement dans la disgrâce. Il y a ensuite la mort de son père, survenue alors que celui-ci séjournait dans son patelin du Kentucky. Contraint de se rendre sur place afin de rapatrier le corps, il fait en route la connaissance d'une hôtesse de l'air désœuvrée (Kirsten Dunst) qui lui impose sa conversation, et bientôt plus à mesure que leur idylle naissante libère le gars qu'il ignorait être et enterrer celui qu'il avait rêvé d'être.

Le charme de cette musique (le scénario est une partition excessive chargée à bloc de chansons rock) se joue pour l'essentiel dans les nuances et les contrastes des personnages. Bloom et Dunst forment un duo impeccable d'attran-

ce et de provocation qui rappelle celui — pourtant moins heureux — de *Breakfast at Tiffany's*. Crowe ne cache pas avoir puisé l'inspiration du personnage de Claire dans celui de Holly Golightly, créé par Truman Capote (encore lui) et immortalisé par Audrey Hepburn. Kirsten Dunst, comme elle, possède de charme, fraîcheur, spontanéité, instinct, gouaille, des qualités qu'elle met au service d'une héroïne à la fois réelle et fantasmée, moderne et traditionnelle, et dont Bloom, au jeu expressivement plus limité, sert de révélateur.

Sans renier tous les plaisirs qu'*Elizabethtown* promet aux amoureux d'automne, le film manque de constance et de cohérence. C'était déjà très apparent dans la version, de 20 minutes plus longue, présentée le mois dernier à Toronto. Ça l'est encore, presque autant, dans celle-ci,

diluée de scènes inutiles, affaiblie par des ruptures de ton et des développements peu pertinents. Ainsi ont l'air plaquées toutes les scènes impliquant la mère et la sœur de Drew (Susan Sarandon et Judy Greer), «performées» dans l'outrance comique alors que, dans le reste du film, l'humour est beaucoup plus ironique et raffiné. Pas assez fortes pour le film, trop importantes pour être complètement retranchées, elles handicapent cet *Elizabethtown* aux contours flous mais au charme fou, néanmoins.

Collaborateur du Devoir

- V.o.: Carrefour Angrignon, Colisée Kirkland, Paramont, Cavendish, Lacordaire, Des Sources, Sphéretch, Marché Central.
- V.f.: Quartier latin, Carrefour Angrignon, StarCité, Versailles.

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	
SRC	L'union fait la force	La Petite Vie	Au-delà du Réal	Infoman	Janette / Jean-Marc Parent	Zone libre / La rue zone interdite	Le Téléjournal/Le Point	Au-dessus de la mêlée	Le Cercle	Grande Ours				
TVA	Le TVA 18 heures	Banzai!	J.E. / Les commerçants sont-ils assez vigilants?	Il va y avoir du sport! / La juge pilule...	Une pilule... / André Ruffo	Cinéma / UN PARI CRUEL (5) avec Sarah Michelle Gellar, Ryan Phillippe	Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl				
TO	Macaroni tout garni	Flash / R. Martin	La Porte des étoiles	La Part des choses / Elections...	Thalassa / Escalade en Nouvelle-Zélande	Arte reportage	Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl				
TQS	Gr. Journal (18-30)	Capital...	Le Monde	La Part des choses / Elections...	Thalassa / Escalade en Nouvelle-Zélande	Arte reportage	Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl				
RDI	Téléjournal	Capital...	Le Monde	La Part des choses / Elections...	Thalassa / Escalade en Nouvelle-Zélande	Arte reportage	Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl				
TV5	Cible (17-35)	Jrnl	Le Monde	La Part des choses / Elections...	Thalassa / Escalade en Nouvelle-Zélande	Arte reportage	Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	Jrnl				
D	Enquête sur les abus...	Auger enquête	Un tueur si proche	Les Nouveaux Défectives	Décore... / Manon...	Britney... / Jackass...	Fou raide! / Route...	Danse plus						
VIE	...ménage	Manger...	Décore... / Métamor...	Nu Musik / Box Office	Musico. / Phil Collins	Des gens... / Richesse...	L'Académie / Vie rurale	Best of the Beatles						
MP	Top5...	Top5...	Nu Musik / Box Office	Musico. / Phil Collins	Des gens... / Richesse...	L'Académie / Vie rurale	Best of the Beatles							
MX	...Succès	Amoureux	Charmed	Quoi d'neuf	La Ligue... / plus fort	Baseball / Séries de championnat: White Sox	Cinéma / LA CITÉ DE LA JOIE (4) avec Patrick Swayze, Om Puri	Cinéma / NETTOYAGE À SEC						
VRAX TV	Galaxie...	Charmed	Quoi d'neuf	La Ligue... / plus fort	Baseball / Séries de championnat: White Sox	Cinéma / LA CITÉ DE LA JOIE (4) avec Patrick Swayze, Om Puri	Cinéma / NETTOYAGE À SEC							
TFX	Sourire...	Charmed	Quoi d'neuf	La Ligue... / plus fort	Baseball / Séries de championnat: White Sox	Cinéma / LA CITÉ DE LA JOIE (4) avec Patrick Swayze, Om Puri	Cinéma / NETTOYAGE À SEC							
RDS	Sports 30	Sports 30	La Ligue... / plus fort	Baseball / Séries de championnat: White Sox	Cinéma / LA CITÉ DE LA JOIE (4) avec Patrick Swayze, Om Puri	Cinéma / NETTOYAGE À SEC								
HISTORIA	Destins / L'île du diable	Espions	Vive les mariés!	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust
ARTV	de mode / familliel	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
SÉRIES +	Demain à la une	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
CANAL 7	Les Chemins de l'étrange	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
C SAVOIR	des hommes intègres	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
EVASION	Reiselust	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
TFO	de vis ta vie	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
CBG	Canada Now	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
CTV (Mont.)	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
GBL	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
TVQ	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
ABC	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
CBS	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
NBC	News (17-30)	NBC News	Jeopardy Wheel...	Simpsons / Seinfeld	BBC News / Vermont...	The Newshour	eTalk Daily / Jeopardy	American Justice	Mediums: We See Dead People	MovieTV / Star!	Cinéma / DEADLY VOYAGE (4) avec Omar Epps	Law & Order: CI	What I Like	Twins / Reba
FOX	Simpsons / That 70s...	Simpsons / Seinfeld	BBC News / Vermont...	The Newshour	eTalk Daily / Jeopardy	American Justice	Mediums: We See Dead People	MovieTV / Star!	Cinéma / DEADLY VOYAGE (4) avec Omar Epps	Law & Order: CI	What I Like	Twins / Reba		
PBS (33)	The Newshour	eTalk Daily / Jeopardy	American Justice	Mediums: We See Dead People	MovieTV / Star!	Cinéma / DEADLY VOYAGE (4) avec Omar Epps	Law & Order: CI	What I Like	Twins / Reba					
PBS (57)	BBC News / Business...	The Newshour	eTalk Daily / Jeopardy	American Justice	Mediums: We See Dead People	MovieTV / Star!	Cinéma / DEADLY VOYAGE (4) avec Omar Epps	Law & Order: CI	What I Like	Twins / Reba				
CTV (Can.)	News	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
ARE	City Confidential	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
BRAVO	Street Legal	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
DISCOVERY	How It's Made	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
HISTORY	Things... / Disasters...	JAG	Frontlines... / Construction	Things... / Disasters...	Over there	JAG	Frontlines... / Construction	Things... / Disasters...	Over there	JAG	Frontlines... / Construction	Things... / Disasters...	Over there	
NEWSWORLD	BBC News / Canada Now	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
SHOWCASE	Doc	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
LEARNING	Martha	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
LIFE	The Mom Show	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
TSN	Off the... / Sportscent.	Ed	Les Stupéfiants	Le Québec à l'heure des choix	Grands Aventuriers	...voyage	Hôtels Tendence	La Route...	des stars	Destination	Monde	Rose	Reiselust	
YTV	Yu-Gi-oh	D.I.C.E.	Cybertron	One Piece	Zatch Bell	Dragon Ball	Inu Yasha	Naruto	...Seed	Hack/Sign	Reboot	Baasties	...	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX  
CE SOIR

Paul Cauchon

IL VA Y AVOIR DU SPORT

La juge Andrée Ruffo est invitée de la soirée. Deux débats: la délation est-elle un mal nécessaire? Et l'homéopathie, ça marche ou non?

Télé-Québec, 19h30

LA PART DES CHOSES  
- ÉLECTIONS MUNICIPALES 2005

L'émission poursuit sa série de débats sur des enjeux municipaux. Ce soir, en provenance de Trois-Rivières, un débat sur la gestion des rebuts et sur les choix environnementaux. Le ministre Thomas Mulcair y sera.

RDI, 19h30

ZONE LIBRE - LA RUE INTERDITE

Gilbert Duclos est ce photographe entraîné dans une sage judiciaire jusqu'en Cour suprême, qui a rendu en 1998 un jugement limitant la prise de photos dans la rue. Un film percutant, signé par Duclos lui-même.

Radio-Canada, 21h

ARTE REPORTAGE

Ce magazine franco-allemand a rencontré la nouvelle gouverneuse générale Michaëlle Jean.

TV5, 21h30

Cuisiner la pomme et le chou

Ce soir 21h À la di Stasio Avec Francine Ruel et le chef Danny St-Pierre

19h Une pilule, une petite granule Les cliniques privées Animation: Dr Georges Lévesque Réalisation-coordination: Lynn Planteau

22h Belle et Bum Offenbach avec Martin Deschamps, Jonas...

telequebec.tv

Télé-Québec ça change de la télé

# WEEK-END MUSIQUE

## Ma musique, mes amis, mon yukulélé

ISABELLE PORTER

Québec — Son premier album, *Pépé et sa guitare*, nous a fait l'aimer. Le deuxième, *Fake'choz*, va le faire entrer dans la famille. Pépé sait vraiment y faire avec la musique, les gens et l'humour. Et c'est tout ce à quoi il prétend.

«Tse, quand tu cherches des crottes, t'en trouves. Pis quand tu cherches de la beauté, t'en trouves aussi. Je pense que ma musique, c'est ça», résume ce gaillard sympathique, dont le vrai nom est Philippe Proulx. «Y a du monde qui pense que je suis lâche pour écrire des paroles. [...] C'est la façon d'amener les choses qui fait que les gens y croient ou embarquent.»

Vrai que les textes n'ont rien de recherché, mais on aime aussi sentir que l'artiste ne cherche pas à nous impressionner. Les titres des chansons du dernier album (*Prendre de la drogue, Les Yeux bruns, Les Croûtes, Gros tas*, etc.) le montrent bien... Ses petites histoires sont bêtes, jolies, souvent très drôles. Elles sonnent vrai aussi. Quand le gars dans la chanson dit qu'il aime tellement sa blonde «qu'il pourrait boire son pipi» (*Mes affaires dans la rue*), on a compris. Et si l'en- vie nous prend de reprocher à Pépé de ne pas faire dans l'art engagé, il

répond tout simplement que «Pépé Proulx ne se prend pas au sérieux» et que «c'est juste comme ça qu'il est heureux» (*La Mission*).

### Une histoire de surcharge électrique

On le rencontre à Québec, dans les locaux de Batchef Communications, boîte qui gère aussi les affaires des Batinsés. Ces temps-ci, Pépé Proulx se promène un peu partout. On le verra au Coup de cœur francophone à Montréal en compagnie des Moquettes Coquettes et, bientôt, en première partie de Robert Charlebois au Cabaret La Tulipe.

Le petit gars de Cap-Rouge s'est fait une réputation assez rapidement. Entre le premier et le deuxième album, il a signé avec les disques La Tribu, ce qui lui a permis notamment de participer cet été à la mégatournée des Cowboys Fringants. Pendant ce temps-là, sa chanson *Y fait beau* jouait en boucle comme *jingle* de l'émission matinale de Radio-Canada.

De la chaîne publique aux radios commerciales, Pépé et sa fidèle guitare plaisent à toutes sortes de gens et du nouvel album a ce qu'il faut pour que ça continue. «C'est la suite logique du premier album avec du meilleur son,

des meilleures tonnes, en plus rythmé, en plus québécois. C'est plus à la sauce Plume [Latraverse] qu'à la Georges Brassens.»

Pour décrire son style, les critiques ont pris l'habitude de le comparer à un mélange des deux. Flatté, lui se voit comme «un clown philosophe des années 2000». La pochette du dernier disque le montre d'ailleurs dans un costume de mascotte rose.

Or le gars a beau jouer les clowns et les mascottes, il a son petit côté charmeur. Pépé aime les filles et adore en parler. Des 26 chansons du premier album aux 22 du deuxième, il en est souvent question. Comme dans cette chanson intitulée *Les Yeux bruns*. Droit dans les yeux, il nous explique: «On parle rarement des yeux bruns. Brun, déjà, c'est un mot qui ne sonne pas doux à l'oreille. On parle tout le temps des yeux d'azur puis de l'océan... J'ai rien contre, moi, j'aime ça les chansons d'amour, puis ça me tentait justement d'en faire une pour les yeux bruns. Juste pour rétablir la balance.»

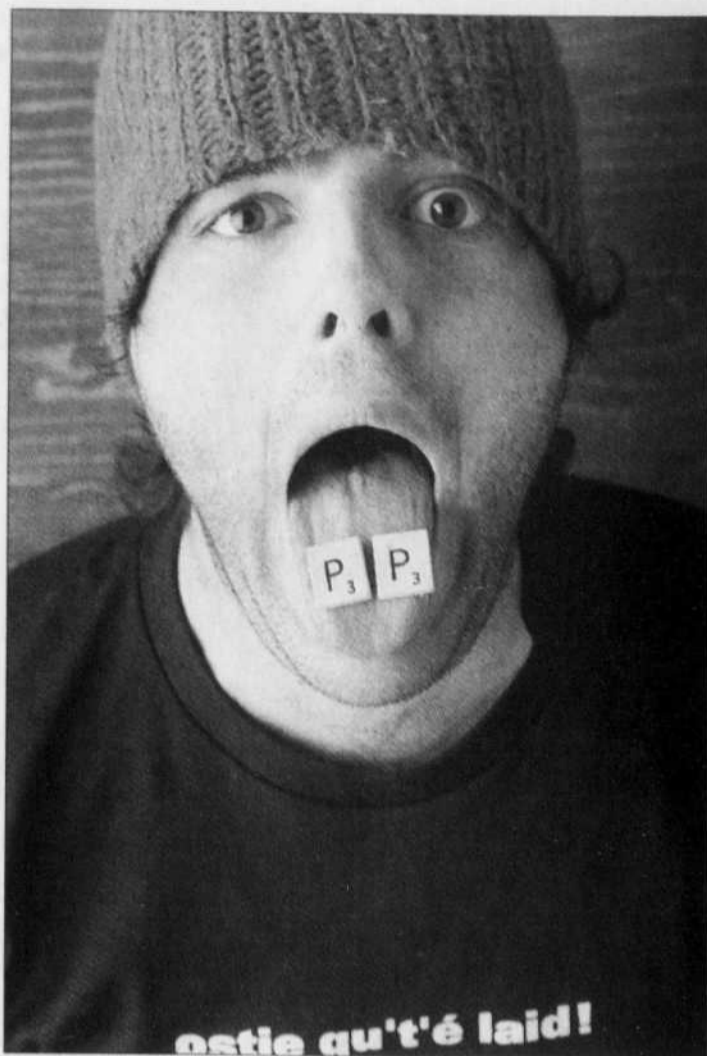
Le dernier album est essentiellement acoustique, ce qui n'était pas prévu au départ. Le chanteur qui évolue également dans un groupe punk du nom évocateur de Flying Vomit voulait ajouter de

la basse et de la batterie. Or le chalet où il enregistrerait n'a pas laissé les choses se passer ainsi. «On a eu des problèmes électriques parce qu'il y a eu une surcharge dans le chalet. Donc, quand on est arrivés pour enregistrer la guitare électrique, ça faisait une espèce de gros buzz, ça ne marchait pas. Là, j'ai paniqué, j'ai pensé que je ne pourrais pas faire mon album.»

Pépé a donc dû se débrouiller, puis les amis sont arrivés à la rescousse. «Mon premier public, ça été mes amis. C'est eux qui, les premiers, ont appris mes paroles par cœur, m'ont encouragé, croyaient en ce que je faisais. Ils disaient: "Un jour, on va te voir à la TV..."» Ce soir-là, tout le monde est resté au chalet. Ils ont mangé, bu de la bière, chanté, tapé des mains. Et tout ça est resté sur l'album. Pépé, lui, a chanté, joué de la guitare, du gazou ou encore de ce fameux yukulélé qu'il a ramené d'Hawaï.

La musique est en somme un grand terrain de jeu où il s'amuse avec ses amis. Avec nous aussi. «S'il y a du monde qui pense que je suis juste un clown, c'est pas grave. La mission de les divertir, c'est déjà un super beau cadeau, un super beau métier.»

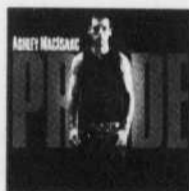
Collaboratrice du Devoir



Pépé, le petit gars de Cap-Rouge, s'est fait une réputation assez rapidement.

### VITRINE DU DISQUE

#### ROCK



ASHLEY MACISAAC  
Pride  
Linus

Faites votre deuil du violon sur le nouveau Ashley MacIsaac. Oubliez en fait tout ce que vous avez toujours su à propos du fiddler des Maritimes. MacIsaac se la joue à la Eminem dans le livret de l'album alors que son double doigt d'honneur clame haut et fort que l'homme, qui n'a pourtant jamais eu la langue dans sa poche, règle ses comptes avec l'humanité au grand complet. En fait, le surdoud du violon règle ses comptes avec l'amour. Album de rupture et de ras-le-bol, *Pride* montre un MacIsaac qui n'a jamais été aussi personnel. Au même moment, surtout quand il accélère le tempo, il prend des chemins résolument rock, sorte d'amalgame entre les Foo Fighters et Beck. Sauf exception, il est bigrement efficace. L'homme est doué. Par contre, côté textes, il triture souvent les lieux communs. Des phrases comme «I want to kill you because I love you», tout le monde y a pensé et, franchement, on s'en passerait. Toutefois, MacIsaac en connaît long sur les marées changeantes de l'amour et sait les traduire en musique.

Bernard Lamarche

#### CHANSON



DOUBLE ENFANCE  
Julien Clerc  
Virgin

Il est beau, il a le trémolo, mais n'empêche: ce disque, c'est zéro. Zéro pour le projet, en tout cas. L'auteur fétiche Roda-Gil mort, Julien Clerc voulait en effet «se dévoiler», comme il le dit dans les entrevues. Ne sachant que séduire, il a commandé des portraits de lui-même comme on commande chez St-Hubert. Une cuisse. Une poitrine. L'ami Le Forestier lui a fourni le chapitre de l'enfant du divorce dans la chanson-titre. Trop cuite, la peau. On dirait *Le téléphone pleure*, en moins drôle. Carla Bruni, plus habile, lui a rimé *Rester*, projection *post mortem* sur le ton «Qui m'aimera quand j'serai plus là?». On rigole. Ce qu'il veut, le Julien, c'est qu'on le pleure tout de suite. Exécrable taponnage de corde sensible. On le pleurera. Eh! Il est beau, il a le trémolo. Suragant dans la sauce BBQ l'autre contribution de Carla (*Une vie de rien*) et les ultimes de Roda-Gil (*Le Réfugié, Donne-moi de tes nouvelles*), sans doute parce que le parolier avait, lui, des choses à dire. Ses successeurs, eux, font du Julien Clerc. Et faire du Julien Clerc, ça veut dire faire semblant.

Sylvain Cormier

#### CLASSIQUE



TCHAIKOVSKI  
Symphonie n° 4. Capriccio italien.  
Royal Philharmonic Orchestra. Dir.: Daniele Gatti. Harmonia Mundi HMMU 807 393 (distribution: SRI).

Les phrases bondissantes, le rythme dessiné au scalpel du *Capriccio italien* ne trompent pas: ce que Daniele Gatti cultive dans Tchaïkovski, c'est le nerf à fleur de peau, le tempérament bouillonnant. Le chef italien, qui devait devenir la baguette-vedette de l'étiquette RCA avant de connaître une période un peu creuse au cours des dix dernières années, se signale à notre bon souvenir avec ce disque qui renoue avec les grandes interprétations épidermiques d'Evguèni Svetlanov. Certes, l'orchestre londonien n'a rien des couleurs de l'ex-Orchestre d'État d'URSS (cf. le troisième mouvement de la *Quatrième Symphonie*) mais, dans la vigueur et la vivacité de son geste musical, Daniele Gatti surpasse aisément ce qui s'est fait en la matière depuis 30 ans. La particularité de son interprétation de la *Quatrième*, ce sont ces tempos rapides, parfaitement tenus, qui enlèvent à la musique de Tchaïkovski toute pédanterie morbide. Le superbe andantino bénéficie ainsi d'une lecture radicale et salutaire. C'est majeur et inattendu.

Christophe Huss

#### ROCK



MONSTERS IN LOVE  
Dionysos  
Trema / Barclay

Ce disque, le cinquième de ce groupe de Valence, se veut le complément d'un roman simultanément écrit par le chanteur Mathias Malzieu, intitulé *Maintenant qu'il fait tout le temps nuit sur toi*, sorte de conte fantastique dans lequel l'auteur s'échappe pour survivre à la vraie mort de sa vraie mère. *Monsters In Love* nous plonge par ailleurs dans un univers de monstres plus bienveillants que menaçants, tels qu'illustrés dans le livret dépliant par le bédéciste Star. Pour qui a peu de goût pour le fantastique et ses bestioles (c'est mon cas), la musique est en soi plus qu'intéressante. Dionysos est un formidable groupe de rock, capable d'y aller hardcore dans *Le Retour de Bloody Mary*, féroce charge contre Bush fils — monstre moins bienveillant, celui-là —, mais groupe rock au sens large: il y a là-dessus des comptines avec petites clochettes et quatorze cordes (*I Love Liou, La Métamorphose de Mister Chat*), du hip-hop plutôt radical (*Old Child*, avec le groupe The Kills) et même un petit charleston assez craquant (*Tes lacets sont des fées*). À quand le dessin animé?

S. C.

#### MONDE



DE AYER MAÑANA  
Eliseo Parra  
World Village / Fusion 111

L'Espagnol Eliseo Parra est de ceux qui retracent les traditions perdues de leur pays, réaniment celles en voie d'extinction, brouillent les repères historiques, restaurent l'ancien et lui retirent ce qu'il a de vétuste. *De ayer mañana* signifie littéralement «d'hier à demain», comme si le futur ne s'alimentait que de passé recomposé, comme si les cultures catalanes, castillanes, galiciennes et basques ne faisaient qu'une, comme si, ensemble, elles étaient conviées au grand bal mondial. Cela ne peut pas toujours fonctionner aisément puisque l'arrangeur dilue parfois le propos en explorant tout en même temps, mais il remporte son pari la plupart du temps. À des années-lumière du flamenco, Parra projette une vieille danse campagnarde dans un air aérien qui finit par se donner des allures de rap, habille le temps d'un piano impressionniste, rythme à la brésilienne, fait danser avec guitare électrique et violon, chante la mélodie arabisante, laisse couler une berceuse à l'indienne et se livre à de douces incantations. On s'y laisse prendre.

Yves Bernard

#### CHANSON



FAKE'CHOZ  
Pépé et sa guitare  
La Tribu

Pépé et sa guitare, c'est ce que ça dit: Pépé — Philippe Proulx — avec sa sèche. Parfois un gazou pour les solos. Des amis pour les chœurs. C'est tout ce dont a besoin ce gars qui gratte fort, n'a pas froid aux mots, «trippe pas trop technique» et «aime ben la simplicité», comme il le chante dans *La Faculté*, rappel de ses années de guitariste classique. Mais comme chez ses héros, Plume et Brassens, la simplicité volontaire n'a rien de facile: ça prend un sacré sens du refrain pour aligner sans ennui les 22 titres de ce deuxième disque et du bon lait dans le coco. Il en a. Plus que Plamondon en 35 ans de rimes riches. Ce qu'on aime chez Pépé, c'est la liberté d'expression, qui est absolue et qui n'a pas été comprimée par le passage à La Tribu: Pépé peut déconner parce que ça fait du bien (*La Mission*), causer sécrétions parce que ça fait partie de la vie (et de la création, affirmet-il dans *Su' mé toilettes*) mais dénoncer aussi le partage inégal de la bouffe sur la planète (*Le Mangeux de bines*). Il parle même d'amour (*Mes affaires dans la rue*). Oui, en se grattant le manche.

S. C.



Günter Wand

SOURCE BMG-RCA / R.SCHIRMER

## Les leçons de Günter Wand

CHRISTOPHE HUSS

C'est passé la soixantaine que Günter Wand (1912-2002) intéressa un grand éditeur discographique, DHM. Son intégrale des symphonies de Bruckner, une vision décapée et intransigeante, marqua son territoire. Plus tard, Wand teinta cette vision de mysticisme. Mais Günter Wand ne fut pas l'objet d'une soudaine explosion de génie à l'âge auquel d'autres prennent leur retraite! Il a toujours été un grand chef, de ceux que les Karajan ou Böhm, jaloux de leur pré carré, étaient bien contents de voir cantonnés à Cologne, dont Wand avait transformé la vie musicale.

Trois ans après sa mort, les éditeurs s'arrachent les documents sonores de ce chef qui ignorait les compromis. Quatre étiquettes nous fournissent de quoi nous rendre compte de l'importance de Günter Wand parmi les chefs du XX<sup>e</sup> siècle. L'objet le plus remarquable est une collection de quatre DVD publiés par TDK (distribués par Naxos), de vraies archives de légende qui regroupent les concerts Bruckner donnés à Lübeck en 1996, 1998, 2000 et 2001 (*Symphonies n° 5, 6, 8 et 9*). Préparés avec la plus extrême minutie (six répétitions au moins), ces concerts, bien filmés (tantôt en 4/3, tantôt en 16/9), témoignent non seulement de la quintessence d'un art mais aussi de la lucidité extrême de ce grand chef, même après une légère attaque de paralysie en 1999. La *Symphonie n° 7* de Haydn et l'*Inachevée* de Schubert forment des entrées en matière à deux de ces concerts, de très grands moments de musique (*Inachevée* et la *Sixième* de Bruckner m'ont laissé la pan-



Bruckner  
Haydn - Schubert  
Günter Wand Edition  
NDR Sinfonieorchester

tois) et de direction d'orchestre, témoignages d'un art empreint de noblesse et de modestie. On peut aussi entendre Günter Wand au disque de trois façons. Son éditeur officiel, RCA, le réédite à prix moyen dans sa collection Classic Library. Il ne faut pas y manquer les *Neuvièmes Symphonies* de Schubert et de Bruckner avec le Philharmonique de Berlin. L'étiquette allemande Profil publie des concerts inédits. Les deux disques les plus importants sont un *Concerto «Empereur»* de Beethoven avec Emil Gilels et un programme comprenant *L'Oiseau de feu* et *Pulcinella* de Stravinski. Quant au label anglais Testament, il exhume les premières gravures (1955-64) de Wand pour le confidentiel «Club français du disque». On y écouterait ses limpides interprétations des grandes symphonies de Mozart. C'est la leçon d'un grand maître.

Collaborateur du Devoir

## PALMARÈS CD ARCHAMBAULT

Résultats des votes : Du 4 au 10 octobre 2005

### CD FRANCOPHONE

- 1 CÉLINE DION  
On ne change pas
- 2 CHLOÉ SAINTE-MARIE  
Parle-moi
- 3 THOMAS FERSEN  
Le pavillon des fous
- 4 LOUISE ATTAQUE  
A plus tard crocodile
- 5 MICHEL SARDOU  
Best of
- 6 DAN BIGRAS  
Fou
- 7 OPERA PROBITA  
Artistes variés
- 8 POLÉMIL BAZAR  
Avala la mort
- 9 CHARLES AZNAVOUR  
Insolentement Vôtre
- 10 LES COWBOYS FRINGANTS  
La Grand-Messe

### CD ANGLOPHONE

- 1 JAMES BLUNT  
Back to Bedlam
- 2 FRANZ FERDINAND  
You Could Have It So Much...
- 3 NICKELBACK  
All The Right Reasons
- 4 BON JOVI  
Have a Nice Day
- 5 SEAN PAUL  
The Trinity
- 6 JACK JOHNSON  
In Between Dreams
- 7 JACK JOHNSON  
On and On
- 8 NEIL YOUNG  
Prairie Wind
- 9 ANGEL FORREST  
Here for You
- 10 SIMPLE PLAN  
MTV Hard Rock Live

### TÉLÉCHARGEMENT ZIK.ca

- 1 LA VIE ME TUE  
Nathalie Simard
- 2 L'ÉTOILE D'AMÉRIQUE  
Star Académie
- 3 T'ES FOLLE  
Annie et ses hommes
- 4 TOURNER  
Daniel Bélanger
- 5 UN ANGE QUI PASSE  
Annie Villeneuve

## L'AGENDA

L'HORAIRE TÉLÉ,  
LE GUIDE DEVOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

LE DEVOIR



## ◆ WEEK-END VINS ◆

### Les vins de la semaine

Note de 0 à 9 :  
olfactive - gustative - ensemble  
du jugement personnel.

#### ÉCHELLE DE NOTATION

- 0 *défectueux - vide*
- 1 *très inférieur - médiocre*
- 2 *commun - passable*
- 3 *convenable - moyen*
- 4 *agréable - bon*
- 5 *supérieur - très bon*
- 6 *très supérieur - rare*
- 7 *excellent - très rare*
- 8 *parfait - unique*
- 9 *absolu - achevé*
- R *produit régulier*
- SP *produit de spécialité*
- SI *boutique Signature*

**VIF, AMPLE, PIMPANT**  
Domaine du Salvard 2004  
Blanc, France, Cheverny  
N° 977769, 16,65 \$, R

Très beau nez de citron frais, de fleur, de gelée de pomme et de miel. Le vin s'amorce avec franchise et vivacité tandis que le gras prend le dessus pour mener vers une séduisante balade gustative. L'assemblage (85 % de sauvignon et 15 % de chardonnay) sculpte un plaisir irréprochable pour les crustacés et les mollusques. 5-56.

**CLASSIQUE, DÉLICAT**  
Pol Roger  
Mousseux, France,  
Champagne  
N° 051953, 54 \$, R

Disponible partout au Québec, cette cuvée brut arbore une belle et délicate effervescence. C'est un champagne facile à boire, pour toutes les occasions, et qui sait charmer par son élégance, son nez floral et légèrement fruité. La bouche est persistante avec un soupçon de pommes fraîches et d'agrumes. Un classique à bon prix. 4-55.

**EXALTANT, FOUGUEUX**  
Montesodi 2001  
Rouge, Italie, Chianti Rufina  
N° 204107, 56 \$, SP

La maison Frescobaldi propose dans ce flacon un très beau chianti de Castello de Nipozzano. La crème de la région pour assouvir les palais capricieux. Ce vin a du cran, de la matière et un chic irréprochable. Les notes de bois fins, de cassis, de vanille, de réglisse et d'épices exaltent. Une structure solide pour sept à huit ans encore. 6-77.

**COSTAUD, ÉLÉGANT**  
Torre Muga 1998  
Rouge, Espagne, Rioja  
N° 904185, 77 \$, SP

Quel gaillard, ce Rioja! La puissance, la générosité et l'équilibre font très bon ménage ici. L'étoffe charme, sa charpente impressionne. Sa classe perdurera pendant encore une bonne décennie. Un vin de garde qui développe déjà tous ces parfums de fruits très murs, de bois et de sous-bois. 5-78.

## Du bon vin à petit prix



Jean-François Demers

La famille Perrucci ne cesse de croire au primitivo. Depuis trois générations déjà, elle développe, recherche et organise les plus belles souches de ce cépage légendaire issu d'une autre époque. Chez elle, tous les débats ampélographiques s'inscrivent sous la bannière du zinfandel, du primitivo d'Apulia, du primitivo de Manduria, du primitivo de Gioia et du primitivo de Tarantino. Le développement de souches originales se fait depuis l'époque de l'arrière-grand-père, réputé spécialiste du greffage du sud de l'Italie. Les initiatives et les tentatives de nouvelles plantations permettront de vendanger sous peu ce qu'on appelle le cabernet sauvignon des Pouilles, le Susso Maniello, un cépage noir, adapté au climat très chaud de la région, qui apporte au vin une finesse et un potentiel de vieillissement exceptionnels. Cette famille est bien enracinée dans ce terroir viticole dont les producteurs du Nord redoutent de plus en plus la qualité aujourd'hui irréprochable. Cette lourde réputation de «grenier à vin» s'estompe progressivement.

Installée dans la région de Man-

duria, cette entreprise viticole, connue sous le nom de Pervini, ne produit que du vin rouge, principalement issu de primitivo de Tarantino. Au cœur du talon de la botte italienne, appelé les Pouilles, cet appendice géographique pourrait très bien être renommé Entre-Deux-Mers, non pas pour ses vins à la bordelaise mais pour l'impact climatique que forment les mers Adriatique et Ionienne qui l'entourent. Toutes les conditions y sont réunies pour produire du bon vin, et beaucoup de vin. Les six domaines et entreprises viticoles de la société produisent rien de moins que 1,5 million de bouteilles par année, du plus simple au plus sophistiqué, du plus puissant au plus élégant. L'I Monili 2003, à 10,95 \$ (577684), est imbattable. Le nez est agréable, un peu épicé, le fruit est correct mais la bouche est assez riche et volumineuse pour accompagner toutes les grillades, les canards et les savoureux pâtés de gibier. Il s'est vendu plus de 12 000 caisses d'I Monili au Québec l'année dernière. C'est tout à fait encourageant de constater à quel point la simplicité, la typicité et la franchise d'un vin comme celui-ci peu-



Quelques-unes des bouteilles de notre sélection de la semaine devant le livre *À chacun son vin*, d'Alain Simon.

vent gagner sur l'exubérance bricolée de certains gros joueurs de ce monde. Bref, un vin peu cher et

fier de l'être. Très bientôt, nous aurons le plaisir de recevoir en importation privée une belle série de leurs meilleures cuvées pour aussi peu que 16, 17 et 18 \$ la bouteille. Une histoire à suivre.

#### À chacun son vin

Les vins de France et surtout de Bordeaux tentent à tout prix de conquérir et de fidéliser une clientèle plus jeune, plus dynamique. Cette jeunesse boit moins de vin. Elle a du goût, de bons réflexes de consommateur, s'informe sur tout et recycle plus que ses parents. Plus accessible que jamais, ce vin, ils le veulent beau, savoureux, soigné et arborant une touche de simplicité et de convivialité.

Sur cette lancée, les magazines et les livres portant sur le monde du vin prennent une allure tout aussi attirante. La petite série de cahiers des Éditions Hachette s'inscrit donc parfaitement dans ce créneau. Sans se prendre la tête avec un vocabulaire et une mise en page trop guindés, l'approche ludique de ces quelques pages est bourrée d'astuces. Tout y est, malgré son aspect moderne et «nouvel âge»: les cépages, les terroirs et les plats, en plus de questions pour déterminer le profil du goûteur. Un très beau cahier «pour devenir un fin limier du vin». Dans la même série: «Osez le rosé», «Venez prendre un verre»,

«J'apporte le vin». Style et contenu remarquables.

#### À CHACUN SON VIN

Alain Simon  
Éditions Hachette Pratique  
Cahier de format A4  
160 pages, 32,95 \$

#### Tout le vin

Petite plaquette très sympathique qui rappelle le cahier de cours de dégustation, mais dans un format charmant et plus pratique que la liasse de photocopies agrafées au petit bonheur. En 60 pages, *Tout le vin* propose les secrets de la vinification, les tableaux de cotation des vins, le service du vin et les accords mets et vins. Une information juste, très française, qui s'ajoute bien au cadeau de 750 ml de votre hôte.

#### TOUT LE VIN

Jean-Moïse Braïtberg  
Éditions Hachette Pratique  
9,95 \$

#### Guide Hachette

Les vins canadiens et québécois ont été retirés du *Guide Hachette*. La France aurait-elle encore lâché les Canadiens français?

Le volumineux *Guide Hachette des vins 2006* nous revient cette année avec 33 000 vins dégustés à

l'aveugle, soit 1000 de plus que l'an dernier, dont 10 000 vins sélectionnés en France, en Suisse et au Luxembourg. La version or de l'année dernière célébrait les 25 ans du guide avec l'arrivée, en grande première et en grande pompe, des vins canadiens et québécois. Cette 26<sup>e</sup> édition rouge pétant ne contient plus aucun vin canadien ou québécois. De l'expérience de l'année dernière, il ne reste plus rien, aucune trace des icewines, pas d'explications non plus, seulement une couverture rigide rouge canadien pour attirer l'œil des consommateurs de la Belle Province. Je suppose que notre francophonie n'a pas la cote en France.

L'exercice Hachette de cette année semble toutefois avoir été fait avec beaucoup de rigueur à tous points de vue: informations et dégustations, millésimes, nouvelles des régions françaises et coordonnées de chaque vignoble, toujours très utiles aux voyageurs viticoles français. Dommage qu'il soit de moins en moins utile pour nous. Ce ne sera que meilleur pour nos Phaneuf et Chartier, qui nous guident si bien, ici comme ailleurs.

#### LE GUIDE HACHETTE

DES VINS 2006  
Éditions Hachette  
1366 pages, 44,95 \$

**ABONNEZ-VOUS ET RECEVEZ  
LE DEVOIR À VOTRE PORTE  
AVANT 7H EN SEMAINE  
ET 8H\* LE SAMEDI**



◆ On n'est jamais trop curieux ◆

De plus, bénéficiez des privilèges aux abonnés sur le site [www.ledevoir.com](http://www.ledevoir.com)  
APPELEZ DÉS MAINTENANT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE  
Montréal : 514-985-3355 | Sans frais : 1 800 463-7559 | [www.ledevoir.com](http://www.ledevoir.com)

\*Certaines restrictions s'appliquent.

**SP** La vie avec  
la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques  
frappe surtout  
les jeunes adultes  
de 20 à 40 ans,  
lorsqu'ils sont  
dans la fleur de l'âge.

**SP**

Société canadienne  
de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

WEEK-END RESTOS

Les nappes du mois

Qu'elles soient de récentes découvertes ou des repaires revisités, voici certaines des bonnes tables de la métropole, tous budgets et tous arrondissements confondus, du petit boui-boui sympathique au grand rendez-vous gastronomique.

LA CHRONIQUE

99, rue Laurier Ouest  
Montréal  
☎ (514) 271-3095

Rien ne change

À La Chronique, à part le menu, rien ne change. Même délicatesse des plats, même audace et même originalité de deux chefs qui se partagent le plaisir de la cuisine entre le midi et le soir. Chez eux, le bonheur est dans notre assiette.

VASCO DA GAMA

1257, rue Bernard Ouest  
Montréal  
☎ (514) 272 2688

Natais portugais

Ces petites pâtisseries portugaises sont un pur délice chez Vasco da Gama, le troisième restaurant de Carlos, roi du Portugal gastronomique au Québec. Chorizo et sandwiches au poulet grillé sont un régal.

HÔTEL

INTERCONTINENTAL  
360, rue Saint-Antoine Ouest  
Montréal  
☎ (514) 987-9900

Les brunchs du dimanche

Heureusement que quelques hôtels et clubs privés perpétuent cette tradition des brunchs du dimanche. À l'hôtel InterContinental, au centre-ville de Montréal, on anime avec bonheur cette activité du dimanche et on s'occupe de vos enfants. Du très bon saumon fumé et des œufs préparés devant vous.

SCHWARTZ

3895, boulevard Saint-Laurent  
Montréal  
☎ (514) 842-4863

Incontournable smoked meat

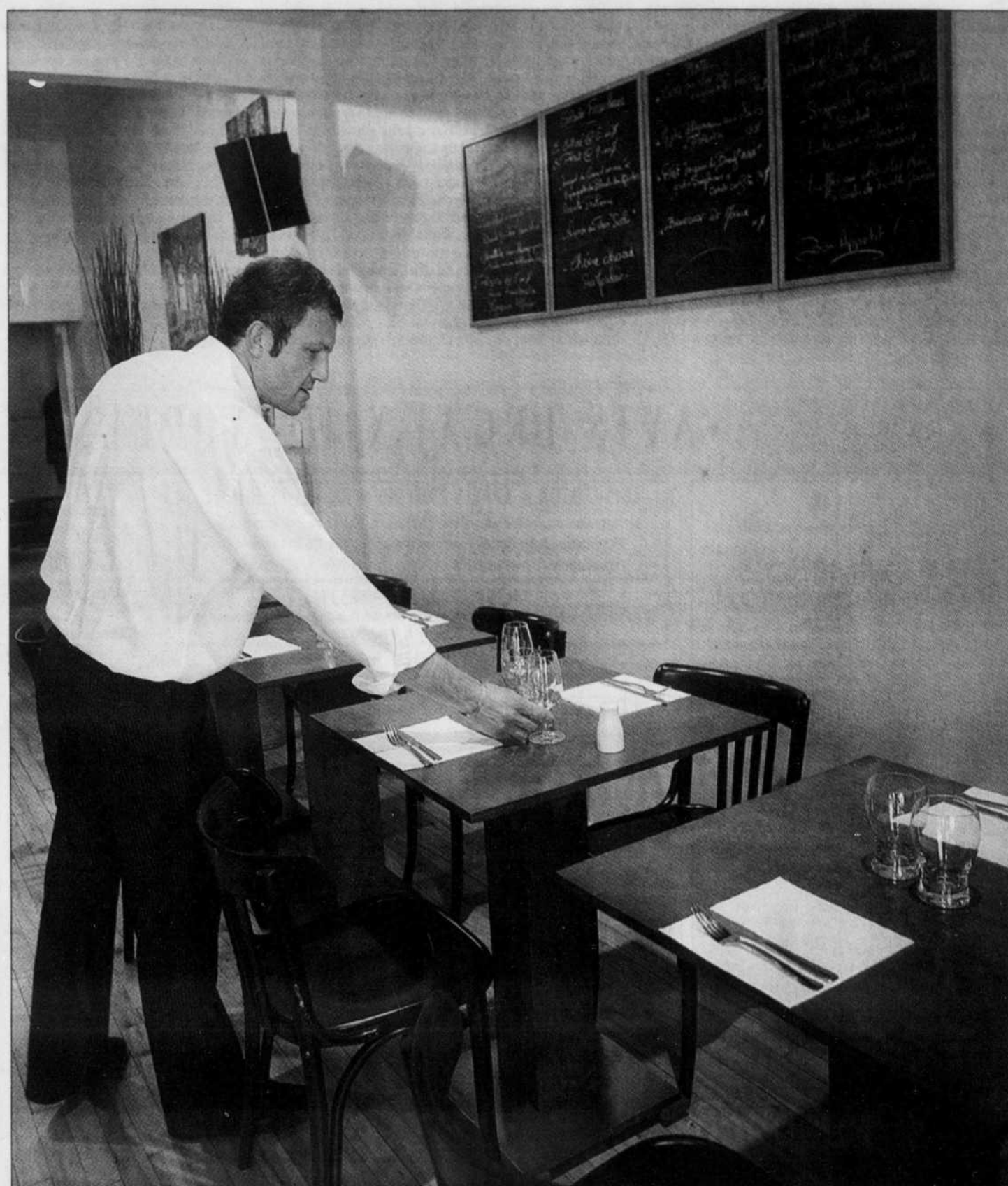
Le boulevard Saint-Laurent reste le même, en tout cas pour ce qui est de Schwartz et de son smoked meat. On coupe la viande de la même façon et on est aussi peu aimable qu'avant. Heureusement que la viande fumée et le foie sont parmi les meilleurs à Montréal.

La cuisine selon Justine



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

La table bien dressée n'offre aucun artifice mais plutôt l'essentiel nécessaire à la table et aux plaisirs festifs.



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le Bistro Justine est un petit, tout petit bistro qui charme tant par le minimalisme du décor que la petite et sympathique carte qu'on y propose.

Plus: la simplicité du bon goût.  
Moins: le manque de choix, tant sur la carte qu'en matière de vins.

RESTAURANT-BISTRO JUSTINE

1268, avenue Van Horne  
Montréal  
☎ (514) 277-2728

meats asiatiques. La délicatesse de la crème glacée venait caresser l'acidité timide de l'ananas et redonnait ainsi vie au dessert.  
Pour terminer, un bon café et une addition fort respectable ont agréablement conclu une belle soirée d'automne.  
Prix payé avec deux verres de vin, taxes comprises: 58,75 \$.

**Sudoku**

	2		8	5	4			
3		7	9		2	6	8	
9								
7	1		2			3		
				5	4		6	
	8	5	1			2		
6						9		
			8	3	1			

Niveau de difficulté : FACILE 0079

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier numéro**

7	6	2	5	3	4	8	9	1
4	8	1	2	9	7	5	6	3
5	3	9	6	8	1	7	4	2
1	4	6	3	5	8	9	2	7
9	7	3	1	2	6	4	5	8
2	5	8	4	7	9	1	3	6
6	9	5	8	1	2	3	7	4
8	2	7	9	4	3	6	1	5
3	1	4	7	6	5	2	8	9

0078

Les Mordus : spécial sudoku : 99 grilles de trois niveaux de difficulté et des stratégies de base et avancées par notre expert, Fabien Savary, Éditeurs: Rudel Médias et Ludipresse.

Jeu réalisé par Ludipresse  
Pour plus d'informations : [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)

Philippe Mollé

De prime abord, rien ne laisse présager le charme discret de ce petit resto qui se cache comme pour demeurer incognito. C'est un resto de plus parmi les nombreux autres restaurants de ces rues aux saveurs mêlées et aux multiples couleurs d'épices qui nourrissent l'âme avant l'être. Un petit, tout petit bistro qui charme tant par le minimalisme du décor que la petite et sympathique carte qu'on y propose.

On ne vous impose pas un vin à prix démesuré; on vous offre plutôt l'expérience de la découverte

pose pas un vin à prix démesuré; on vous offre plutôt l'expérience de la découverte.

Ce soir-là, j'avais envie, comme cela nous arrive parfois, de me régaler d'une bonne viande. La carte nous offrait un filet de bœuf AAA accompagné d'un gratin dauphinois. La viande bien mûrie était goûteuse et parfaitement cuite, c'est-à-dire saignante, comme il se doit. Le gratin bien dosé et une tomate confite mais sans assaisonnement agissaient à titre de légumes.

J'aime les restaurants comme celui-ci, où les serveurs ne se prennent pas pour Vatel et vous laissent apprécier votre plat en paix. On y fait preuve d'une classe empreinte de délicatesse et de professionnalisme, ce qui permet une bien meilleure appréciation du service.

On trouve ici peu de vins proposés au verre ou à la bouteille, mais il y a de quoi satisfaire un critiqueux difficile comme moi.

Pourquoi les restaurateurs ne sont-ils pas plus inventifs en matière de desserts? Certes, la crème brûlée est un dessert merveilleux lorsqu'elle est bien faite, mais pourquoi la tarte aux pommes et les œufs à la neige ont-ils disparu des bistrots? Chez Justine, la crème brûlée est à l'érable. Mon choix s'est donc porté sur la soupe à l'ananas et sur la crème glacée à la noix de coco. Je dois vous avouer une chose: j'ai en horreur la noix de coco râpée mais j'adore le lait de coco dans la crème glacée ou dans les

**BISTRO JUSTINE**

Un resto de plus parmi les nombreux autres restaurants de ces rues aux saveurs mêlées et aux multiples couleurs d'épices.

**Rendez-vous gourmands**

**Restaurant Les Filles du Roy**  
Vieux-Montréal  
282-1725  
405, rue Bonsecours  
[www.calvet@pierreducalvet.ca](http://www.calvet@pierreducalvet.ca)

**Hôtellerie Pierre du Calvet**  
A.D. 1725  
Vieux-Montréal  
282-1725  
[www.calvet@pierreducalvet.ca](http://www.calvet@pierreducalvet.ca)

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez  
Micheline Ruelland au 514-985-3457 : [mruelland@ledevoir.com](mailto:mruelland@ledevoir.com)

**Environnement Canada**

**Montréal**

**Prévisions météo**

ALJOURD'HUI	CE SOIR	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI
Plus max 15	Averses min 10	Averses max 13, min 10	Pluie max 9, min 6	Nuageux max 11, min 6

**La météo en un clin d'œil**

Hier Normales  
Max. 13 14.0  
Min. 7 4.2  
Precip. 1.0 mm

Phases de la lune  
10/25 11/2 11/9 11/16

**Canada**

St John's	☁ 9/6
Halifax	☁ 16/6
Ottawa	☁ 13/9
Toronto	☁ 15/10
Winnipeg	☁ 14/7
Edmonton	☁ 16/1
Regina	☁ 13-2
Vancouver	☁ 14/11
Whitehorse	☁ 6-3
Yellowknife	☁ 2-3

**Le monde**

New York	☁ 22/16
Chicago	☁ 21/9
Atlanta	☁ 26/15
Miami	☁ 32/23
Los Angeles	☁ 27/17
Rio de Janeiro	☁ 33/23
Amsterdam	☁ 18/12
Moscou	☁ 14/4
Paris	☁ 23/12
Sydney	☁ 23/16

Partez directement avec un prévisionniste

**Météo Conseil**  
1-900-565-4455  
Frais applicables

Pour le dernier bulletin météo en ligne, consultez le site Web météo à l'URL [www.meteo.ec.gc.ca](http://www.meteo.ec.gc.ca)  
La météo canadienne sur le Web

WEEK-END NATURE

Changer les règles du jeu des VHR

Dans le cadre de la consultation publique sur les véhicules hors route (VHR) au Québec, un des mémoires qui prêtent le plus à réflexion est sans contredit celui déposé par l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec (OOAQ).

Cet ordre professionnel en vient à trois conclusions principales: d'abord, il faut, dit-il, interdire les VHR — une catégorie qui regroupe aussi bien les motoneiges, les véhicules tout-terrains (VTT) et les quads que les motomarines et les motos hors route — de circuler aux abords des résidences entre 19h et 7h le matin; il faut aussi adopter des normes qui interdiraient l'ajout ou l'émergence de bruits forts dans n'importe quel milieu habité et éventuellement en milieu naturel; enfin, il faut exiger préalablement à toute nouvelle activité de loisir motorisé une étude de ses impacts à tous égards. Ces trois propositions d'une logique impeccable s'appuient sur des données scientifiques et des pratiques expérimentées ailleurs.

L'OOAQ passe en revue les différentes méthodes destinées à contrôler les bruits. Les plus répandues sont celles qui fixent des maxima sonores, souvent différents pour le jour et la nuit, une concession aux besoins impératifs du sommeil. Le Québec par exemple, dans la note d'instruction 98-01 du ministère de l'Environnement, prescrit qu'en milieu résidentiel, le niveau sonore maximum permis entre 19h et 7h le matin doit être de 40 dBA et de 45 dBA le jour. En zone industrielle, il s'agit de 70 dBA la nuit et de 75 dBA le jour.

Par comparaison, une motoneige ou un VHR est autorisé, en accélération, à émettre jusqu'à 82 dBA par la réglementation portant sur la construction de ces engins. Au Québec, de nombreux sportifs amateurs d'en-

gins motorisés retirent systématiquement les silencieux, déjà fort bruyants. Récemment, j'assistais à une réunion des vendeurs d'une marque connue de ces engins: on y reconnaissait que la plupart des usagers allaient rapidement retirer les dispositifs antipollution et antibruit mais qu'on devra fermer les yeux afin de ne pas indisposer cette clientèle. La loi devrait interdire à un garagiste de travailler sur un engin trafiqué sous peine de perdre son droit de pratique pour plusieurs mois. Pourquoi n'a-t-on pas cette cohérence au Québec?

Faits scientifiques

L'Ordre professionnel des orthophonistes et audiologistes du Québec estime que le loisir motorisé doit être réglementé en tenant compte de quelques faits scientifiques fondamentaux. Il faut partir du constat selon lequel les gens veulent être tranquilles la nuit, écrit-il. Aussi, les gens réagissent davantage à un nouveau bruit qu'à un bruit qui existe depuis longtemps. Même l'ajout d'un bruit soudain de seulement cinq dB peut susciter un malaise. Quant aux zones rurales, précise le même document, «des études ont démontré que les gens ont des attentes plus grandes de paix et de tranquillité et qu'un bruit de dix dB plus bas qu'un bruit normale-général généré en milieu urbain peut susciter la même gêne. Le même constat s'applique aux aires de nature sauvage telles qu'on les retrouve typiquement sur les parcours à usage récréatif par des équipements motorisés». Ceci explique que l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis recommande des niveaux aussi bas que 30 dBA le jour et 27 dBA la nuit.

En accélération, une motoneige conforme aux normes émet un bruit de 82 dBA, indique le mémoire. Elle ne respectera jamais une norme comme celle suggérée par l'EPA, même à 240 mètres d'une maison équipée de fenêtres capables de filtrer 22 dBA: à cette distance, le bruit de cette motoneige atteindra 36 dBA!

À 121 mètres, ce niveau grimpera à 42 dBA, ce qui sera «plus ou moins» acceptable pour la population en général mais pas pour des groupes plus vulnérables, soit des malades, des enfants, voire des fœtus! En deçà de cette distance, tout est qualifié «d'inacceptable» par l'OOAQ en raison des impacts tant psychologiques que sociaux.

Que faire devant la croissance du loisir motorisé, qui a donné lieu à d'importants débats publics, voire juridiques, notamment au parc Yellowstone? La Norvège a étudié l'impact de ces bruits sur ses skieurs. Les résultats ont démontré que les skieurs qui ont croisé des motoneiges sur leur passage «ont vu leur équilibre émotionnel (affective quality) réduit significativement». Ici, on dirait qu'ils étaient en beau jour!

En Grande-Bretagne, on a introduit un concept intéressant: sur le plan normatif, on est plus strict envers les bruits générés «pour le plaisir» que pour ceux jugés nécessaires (avions, autoroute, etc.). En Australie, l'essor récent des VHR a provoqué une augmentation du nombre de plaintes pour bruits excessifs de 11 % entre 2000 et 2003. En France, les motoneiges — dont on n'exige pas l'immatriculation — sont carrément interdites de circulation pour fins de loisirs dans les montagnes. Toute demande d'autorisation doit être accompagnée d'une étude d'impacts. Quant aux quads non immatriculés, leur usage est interdit en dehors des terrains aménagés et officiellement autorisés.

En France, où on a décidé de se tourner vers le «tourisme durable» — nous attirons à grands frais en hiver et en été ses amateurs de loisirs bruyants et polluants qu'elle ne tolère pas chez elle, ce qui n'est pas sans rappeler l'époque coloniale —, on a développé un concept novateur qui tranche avec nos normes déterminant des maxima précis aux bruits dits acceptables. En vertu de cette nouvelle réglementation, basée sur le concept des bruits émergents, une source particulière de sons ne peut pas émerger ou dépasser le bruit am-

biant de plus de cinq dBA le jour et de trois dBA la nuit. Ce concept, indique l'ordre professionnel, est celui qui correspond le mieux aux perceptions, forcément subjectives, des gens aux bruits, qui représentent autant d'agressions dans un milieu à un moment précis.

Ainsi, on a limité l'émergence sonore des motomarines en restreignant leur usage à une partie de la côte française où la circulation maritime était suffisamment intense pour que leurs sonorités agressantes ne modifient pas sensiblement le bruit de fond. Dans la région de Ramatuelle, par exemple, cette règle a permis d'interdire tout accès à 300 mètres des côtes. Ailleurs, on restreint l'usage des motomarines aux corridors empruntés par les chalutiers, loin des quartiers résidentiels de Pampelonne, par exemple, ce qui permet aux plaisanciers de circuler en paix. Un bel exemple de civilité et de civilisation.

En comparaison, au Canada, note le mémoire, on accepte généralement des niveaux sonores de 40 dBA la nuit et de 45 dBA le jour. Il existe cependant des exceptions notables. A Saint-Laurent, par exemple, on a adopté un règlement qui s'inspire en partie du modèle français sur les sons émergents. Il interdit «le fait d'émettre ou de permettre que soit émis un bruit perturbateur dont le niveau statistique L95, évalué durant 15 minutes, excède les niveaux indiqués à l'article 8 tout en étant supérieur au bruit de fond de plus de cinq dBA». A Repentigny, on est encore plus près du modèle français: on interdit toute source de bruit qui se prolonge plus de 30 minutes et qui fait monter le niveau du bruit ambiant de plus de cinq dBA le jour et de trois dBA la nuit.

L'application d'une logique de développement durable au tourisme et à la villégiature, indique l'ordre professionnel, passe par un renforcement majeur des règles du jeu, et ce, en appliquant notamment le principe de précaution, ce qui devrait faire primer la sécurité et la quiétude sur le défilement mécanique.



Louis-Gilles Francœur

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Raymond Chabot inc. LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ. Avis de la première assemblée des créanciers. Dans l'affaire de la faillite de: ANDRÉ MÉNARD. Avis est par les présentes donné que André Ménard résident au 508, rue du Sud, app. 1, Cowansville (Québec) J2K 2X8, ayant déposé un avis d'intention de faire une proposition le 29 avril 2005, une proposition le 28 mai 2005 laquelle a été refusée par les créanciers, a fait cession de ses biens le 22 septembre 2005 et Raymond Chabot Inc. a été nommé syndic de la faillite lors de la première assemblée des créanciers qui a eu lieu le 22 septembre 2005, à 11 h 15, au 1050, boul. Casavant Ouest, bureau 2001, Saint-Hyacinthe (Québec).

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE. Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi. Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi. Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340. Sur Internet: www.ledevoir.com/avis.html • www.ledevoir.com/offres.html

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION. PRENEZ AVIS que la compagnie Resto Le Circuit inc. demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre. Signé à Montréal, en date du 31 décembre 2004. Resto Le Circuit inc. par: Christian Jobidon, président.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION. PRENEZ AVIS que la compagnie 9155-8874 Québec Inc. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Signé à Montréal, ce 11<sup>e</sup> jour d'octobre 2005. Luc Martel, avocat, m. fsc. Procureur de la compagnie.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS. Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC (procédure Aléatoire) 700-22-01218-045 BERTRAND SYSTEME DE CHAUFFAGE INC. Partie demanderesse JUDITH SHAMIR Partie défenderesse AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE. PRENEZ AVIS que le bien d'un bien d'exécution, les biens de JUDITH SHAMIR seront vendus par huisser le 25 octobre 2005 à 10h30, au 102, rue Mozart à Doland des Ormeaux Québec, Canada, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1. LEVEUR ECRAN PLAT 42 POUCE SAMSUNG, 1 MOBILIER DE SALON, 1 MOBILIER DE SALLE À MANGER, 1 BUFFET ET AUTRES BIENS. SAINT-JEROME, CE 11 OCTOBRE 2005. Conditions: argent comptant ou chèque visé. JACQUES PLANTE, H.J. FILIJON & ASSOCIE, s.r.l. 110 rue de la Marquette Ouest St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél.: (450) 436-8282 Fax: (450) 436-6634 TPS: R114642739 TVQ: 1010317971

AVIS PUBLIC Régie des alcools, des courses et des jeux. Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence. Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL. NO 500-22-115178-058 COUR DU QUÉBEC (Chambre civile). Présent greffier adjoint MICHEL PELLERIN. GARAGE R. CASTONGUAY INC. Demandeur. DAG NAZMI et LES DISTRIBUTIONS ARARAT INC. Défendeur. ASSIGNATION. ORDRE est donné à DAG NAZMI et à LES DISTRIBUTIONS ARARAT INC. de comparaitre au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame est, au local 1120 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL. NO 540-22-009555-082 COUR DU QUÉBEC CHAMBRE CIVILE. PRÉSENT GREFFIER ADJOINT LOCATION AUTO 440, DIVISION DE COMPLEXE AUTO 440 DE LAVAL INC. Partie demanderesse c. 9033-8302 QUÉBEC INC. ET MICHEL LEFEBVRE. Partie défenderesse. ASSIGNATION. ORDRE est donné à 9033-8302 QUÉBEC INC. ET MICHEL LEFEBVRE de comparaitre au greffe de cette cour situé au 2800, boul. St-Martin O., Laval, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL. NO 540-22-009555-082 COUR DU QUÉBEC CHAMBRE CIVILE. PRÉSENT GREFFIER ADJOINT LOCATION AUTO 440, DIVISION DE COMPLEXE AUTO 440 DE LAVAL INC. Partie demanderesse c. 9033-8302 QUÉBEC INC. ET MICHEL LEFEBVRE. Partie défenderesse. ASSIGNATION. ORDRE est donné à 9033-8302 QUÉBEC INC. ET MICHEL LEFEBVRE de comparaitre au greffe de cette cour situé au 2800, boul. St-Martin O., Laval, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Dystrophie musculaire Canada. 1.800.567.2236 www.musclo.ca. IL FAUT UNE ACTION. UNE ACTION MUSCLÉE!

Table with 4 columns: NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR, NATURE DE LA DEMANDE, ENDROIT D'EXPLOITATION, RESTAURANT/autres lieux. Lists various business locations and their status regarding permits/licenses.

AVIS PUBLIC. Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 24 NOVEMBRE 2005, à 9 h 30 en salle 2.10 au Palais de justice de Laval.

AVIS PUBLIC. Si les parties défenderesses comparassent, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 24 NOVEMBRE 2005, à 9 h 30 en salle 2.10 au Palais de justice de Laval.

AVIS PUBLIC. Si les parties défenderesses comparassent, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 24 NOVEMBRE 2005, à 9 h 30 en salle 2.10 au Palais de justice de Laval.

MOTS CROISÉS. Horizontalement: 1- Militaire spécialisé dans l'emploi des moyens de combat. - Fleuve de Franco. 2- Tête de sanglier. - Divertissant. 3- Évacuation de l'amour physique. - Propre. 4- Exigée. - Titane. 5- Grimace. - Ver de la grappe. 6- Interjection espagnole. - Peut se dire d'une station. 7- Tissu de laine. - Temps libre. 8- Symbole d'un métal blanc. - Catégorie. 9- Vieux qui. - Instruit un serin. 10- Licencieux. - Monnaie d'Extrême-Orient. 11- Accable de reproches. - Biens qu'une femme apporte en se mariant. 12- Pronom personnel. - Ensemble de nappes. - Membre d'un jury. Verticalement: 1- Thermomètre. 2- Nimberions. 3- Broyer entre ses dents. - Vassel fidèle à son seigneur. 4- Entêtée. - Divinité de la Terre. - Considéré. 5- Avant trois. - Parasites des moutons. - Possédée. 6- Affaïsser (v. pr.). - Possédée. 7- Bâtiments. - Lieutenant. 8- Ressentie. - Territoire d'un évêque. 9- Notre-Seigneur. - Pièce de la bride. 10- Donnas du dynamisme. - Ce qui n'est pas dû. 11- Mammifère voisin du cheval. - L'-dessus de la hanche. - Métal précieux. 12- Vivier. - Prune.

Québec logo with fleur-de-lis symbols.

AVIS PUBLIC. PROJET D'AMÉNAGEMENT DE LA PROMÈNE SAMUEL-DE CHAMPLAIN ENTRE LE PONT PIERRE-LAPORTE ET LA CÔTE DE L'ÉGLISE À QUÉBEC. La Commission de la capitale nationale du Québec entend procéder au réaménagement d'une partie du littoral nord du fleuve Saint-Laurent, à Québec. Ce projet d'envergure comporte de multiples interventions sur plus de 3 km, de la côte de l'Église jusqu'aux ponts. Il consiste en la création d'un parc linéaire et comprend notamment la requalification du boulevard Champlain en voie urbaine plus conviviale, une piste multifonctionnelle, un secteur à vocation écologique et environnementale, un secteur de jardins à thématique culturelle, l'aménagement du boisé Irving et la construction de petits bâtiments de services. Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles pour consultation au centre de consultation temporaire: Bibliothèque Charles-H. Blais, 1445, avenue Maguire, Sillery (Québec) G1S 2W9. Téléphone: (418) 641-6276. Accès Internet gratuit. Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 14 h à 21 h. Samedi et dimanche: 13 h à 17 h. BAPE: Édifice Lomer-Gouin, 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec (Québec) G1R 6A6. Téléphone: (418) 643-7447. Université du Québec à Montréal (UQAM): Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A-M100 Montréal (Québec) H2X 3R9. Téléphone: (514) 987-4392. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros (418) 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Internet www.bape.gouv.qc.ca. SÉANCE D'INFORMATION. Le mercredi 9 novembre 2005 à compter de 19 h 30 Salle André Godbout, Montmartre Canadien 1669, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec). Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Thomas J. Mulcair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite au plus tard le 25 novembre 2005 à l'adresse suivante: Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7. Le 14 octobre 2005. Cet avis est publié par la Commission de la capitale nationale du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

WEEK-END SPORTS

# Un «trou dans le style papillon» de Théodore

ROBERT LAFLAMME

Roland Melanson a décelé un «trou dans le style papillon» de José Théodore et il s'accorde une dizaine de jours afin de corriger la situation avec le gardien étoile du Canadien.

«J'ai établi un plan que José et moi allons mettre à exécution. On sait ce qu'on a à faire», a indiqué hier le méticuleux entraîneur des gardiens de l'organisation.

Fier comme un paon, Théodore avoue du bout des lèvres qu'il éprouve des problèmes en ce début de saison. «J'ai eu de bons matchs, d'autres moins bons», dit-il simplement quand on lui demande d'analyser sa performance jusqu'à maintenant. Melanson, lui, fait moins dans la dentelle. «José a été à la hauteur de son potentiel dans le premier match, à Boston, mais il a donné de mauvais buts à Toronto et une couple d'autres face aux Sénateurs d'Ottawa, a-t-il déclaré. Ce n'est pas le José qu'on connaît. On donne de mauvais buts pour une raison, a-t-il continué, et j'ai remarqué qu'il y a

un trou dans son style papillon.»

Appelé à préciser sa pensée, Melanson a dit qu'il est anormal que Théodore se fasse battre par des tirs qui lui passent entre le bloqueur et le corps. Il a fourni, à titre d'exemple, le but que Daniel Alfredsson a marqué en désavantage numérique, mardi. Le talentueux Suédois a utilisé le défenseur Francis Bouillon comme écran, avant de décocher un tir vif des poignets.

«Tout est question de positionnement pour un gardien et José aurait dû bloquer ce lancer. On va redoubler d'ardeur à l'entraînement et visionner des bandes vidéo. José est un perfectionniste. Il ne lésine jamais sur l'effort.» Heureusement, comme l'a fait remarquer Melanson, le Canadien a malgré tout conservé une fiche positive de 3-1 avec Théodore comme gardien. «Si on fait abstraction des mauvais buts qu'il a permis, sa moyenne se situerait à environ deux [elle est de 3,00], et son taux d'efficacité serait de 90 % [il est de 88,1].»

Presse canadienne

# Moment de répit entre les White Sox et les Angels

Chicago — C'était congé hier, ce qui a donné un moment de répit aux White Sox de Chicago et aux Angels de Los Angeles.

Mais partout dans le baseball, il y avait beaucoup de discussions — et ce n'était pas à cause d'un long circuit ou d'une superbe performance au monticule. Au contraire, on parlait d'une décision douteuse de l'arbitre du marbre qui s'est avéré mercredi soir le fait saillant de la deuxième rencontre qui a été remportée par les White Sox.

On a montré partout durant toute la journée la troisième prise sur laquelle A. J. Pierzynski s'est élançée à la fin de la neuvième. Et cette séquence sera scrutée à la loupe, analysée et débattue pendant des années — surtout si les White Sox accèdent à la Série mondiale pour la première fois depuis 1959.

«Un des jeux les plus bizarres auxquels j'ai participé», a dit Pierzynski, qui a provoqué la confusion en courant vers le premier but après avoir fendu l'air.

«La balle a-t-elle touché le sol?»

«L'arbitre a-t-il rendu la bonne décision?» Ayant obtenu une deuxième chance quand l'arbitre du marbre Doug Eddings a signalé une troisième prise — mais pas le troisième retrait — les White Sox ont battu les Angels 2-1 grâce à un double de Joe Crede après deux retraits, ce qui a permis de créer l'égalité 1-1 dans la série de championnat de la Ligue américaine.

Quelques moments plus tôt, le receveur des Angels Josh Paul et ses coéquipiers étaient retournés vers l'abri, ayant la certitude que la rencontre allait se poursuivre en prolongation.

Quand Pierzynski a raté le lancer bas du releveur Kelvim Escobar, il semblait bien que la manche était terminée.

La balle a été captée par Paul — les reprises montrent clairement qu'il l'a saisie avant qu'elle ne touche le sol. Et derrière lui, Eddings a clairement levé son bras droit, puis refermé le poing, signalant une troisième prise.

Néanmoins, Pierzynski s'est re-

tournée et il a couru vers le premier but — au cas. Convoquant que la manche était terminée, Paul a remis en roulant la balle vers le monticule pendant que ses coéquipiers quittaient le terrain, ce qui a permis à Pierzynski d'être saisi facilement.

«Il l'a déclaré mort, et c'est ce qui est décevant», a indiqué le gérant des Angels Mike Scioscia, qui avait sûrement un bon point. Quand il ferme le poing, il est mort.»

Scioscia a argumenté, les arbitres se sont réunis — deux fois — et la décision n'a pas été renversée après une interruption d'environ cinq minutes.

À la reprise du jeu, le coureur suppléant Pablo Ozuna a volé le deuxième but, puis Crede a frappé un coup en flèche, avec un compte de 0-2, dans le coin du champ gauche pour produire le point décisif. Et c'est ainsi que les arbitres se sont retrouvés au milieu d'une controverse dont on n'a pas fini d'entendre parler.

Presse canadienne

## HOCKEY

### ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est					
	G	P	DPFBP	BC	Pts
Ottawa	4	0	0	18	9 8
Montréal	4	1	0	15	12 8
Buffalo	3	1	0	13	12 6
Boston	2	2	0	13	14 4
Toronto	1	1	2	15	16 4

Section Atlantique					
New Jersey	2	1	0	10	8 4
N.Y. Rangers	1	1	2	12	13 4
Pittsburgh	0	1	3	11	18 3
Philadelphie	1	2	0	10	11 2
N.Y. Islanders	1	2	0	8	11 2

Section Sud-Est					
Floride	3	1	0	8	3 6
Atlanta	2	2	0	15	8 4
Caroline	2	2	0	14	12 4
Tampa Bay	2	2	0	9	9 4
Washington	2	3	0	12	26 4

Hier					
New Jersey	à	N.Y. Rangers			
N.Y. Islanders	à	Washington			
Boston	à	Floride			
Buffalo	à	Tampa Bay			
Dallas	à	Calgary			
Nashville	à	Phoenix			
Detroit	à	Los Angeles			

Aujourd'hui					
Pittsburgh	à	Philadelphie	19h		
Toronto	à	Atlanta	19h		
Vancouver	à	Minnesota	20h		
Chicago	à	Colorado	21h		
Dallas	à	Edmonton	21h		
Columbus	à	Anaheim	22h30		

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

## AVIS DE DÉCÈS

### I · N · D · E · X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

### LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit

### 169 QUÉBEC À LOUER

**QUÉBEC**  
Quartier Montcalm  
Moyen ou long terme (jusqu'à 3 ans)  
Magnifique appartement meublé (2 200 pi. ca.), literie, vaisselle, 7 1/2 pièces, 2 salons, 2 c. à c., 1 1/2 sdb, immense balcon, cour arrière, st. ext., entrée des Plaines, 2 200\$/mois, chauffé, libre immédiatement.  
514-525-0861  
cell. 514-913-0970  
ou cornif@videotron.ca

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 100 VISITES LIBRES

**ILE-DES-SŒURS**  
15, Pl. du Soleil, #302  
Dim. de 14h à 16h  
Condo/mezzanine rénové, 2 c.c. foyer, pl. lattes. Garage.  
289 000\$  
514-766-5641  
duproprio.com/5147665641

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**LAVAL / DUVERNAY**  
Val des arbres, maison entièrement rénovée 2002. Superbe jardin, 4 cac, 2 sdb, thermopompe, foyer naturel. Impeccable, 298 000 \$.  
888-828-1122  
Visite libre dim. 9 oct. 14h-16h  
www.webduvernay.com

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**LAVAL / DUVERNAY**  
Val des arbres, maison entièrement rénovée 2002. Superbe jardin, 4 cac, 2 sdb, thermopompe, foyer naturel. Impeccable, 298 000 \$.  
888-828-1122  
Visite libre dim. 9 oct. 14h-16h  
www.webduvernay.com

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**LONGUEUIL**  
Cottage détaché  
3 c.c., s.s., fini avec foyer au gaz, cuisine en chêne, piscine creusée, beau grand terrain paysager de + de 8 000 p.c., garage et cabanon. 259 000\$  
450-679-2683

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**OUTREMONT**  
1160 Van Horne, app. 302  
Appartement de 74 m<sup>2</sup>. Espace et lumière. Concept urbain. Garage. Occupation déc. 05. 269 000 \$. Sur rendez-vous.  
ROBERT LAURIN  
514-867-2131  
R. Maréchal, Québec

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**OUTREMONT**  
1160 Van Horne, app. 302  
Appartement de 74 m<sup>2</sup>. Espace et lumière. Concept urbain. Garage. Occupation déc. 05. 269 000 \$. Sur rendez-vous.  
ROBERT LAURIN  
514-867-2131  
R. Maréchal, Québec

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**ILE-DES-SŒURS**  
PROJET SAX-1  
Unité rarement disponible, modèle Oscar Peterson de près de 1100 p.c. Fenestration abondante, balcon en céramique, vue sur les jardins, la ville et la montagne. 6 électros (4 en inox), dossier en inox, contour du bain en porcelaine. Ecran plasma style «tableau» avec le cinéma maison. Pl. de bois, de porcelaine (dans les 2 s. de b.) et tapis berbère (chambres). Les chambres, avec grand walk-in pour les maîtres, sont à l'opposé l'une de l'autre pour plus d'intimité. Pisc. ext. à débordement et cabini au sous-sol. 2 stat. int. Près de tous services, centre-ville facile d'accès. Une qualité de vie exceptionnelle vous attend avec ce «clé en main»!

### 103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

**NDG**  
Beau grand 7 1/2, haut de duplex, 2 balcons, sous-sol. 2 pas du métro. Pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> nov. 1 100\$/m (non-chauffé).  
514-486-3539

### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

**HORIZON CENTRE-VILLE**  
1212 Av. des Pins ouest  
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2  
A compter de \$ 1075  
Bonis de location  
Chauffage, climatisation, eau chaude, électroménagers, balcon, portier, parquet de bois, salle d'exercice, s. de lav., piscine, int. sauna, sundeck, stat. int. disp.

### 170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

\*\*\* PARIS XV \*\*\*  
Superbe appart. 3 1/2, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem. mois (450) 968-0282

### 176 CHALETS À LOUER

**CANTON DE L'EST**  
Près Glenn Sutton (versant sud du Mont Sutton), terrain 50ha, 3 c.c., équipe, foyer pierre, vue sur montagnes du Vermont, idéal pour ski de fond et raquette, proche Owl's Head et Sutton, nov. à avril, 1.100\$/m (chauff. élect. inclus).  
514-842-6750

### 390 DIVERS

VEAU BIO  
Élevage certifié depuis 1991. Réservez dès maintenant.  
Ferme la Prucheraie  
819-826-3278

Pour publication section décès

**Le mémoriel**  
www.lememorial.com

(514) 525-1149

2190 Mont-Royal Est  
Montréal, Qc H2H 1K3  
Télec.: (514) 525-7999

Tous les jours de 11h à 19h30

## AVIS

### À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et vous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable

taxes.....4,63\$

Sous-total.....35,48\$

Pourboire.....

Total.....

\* Merci \*

Fig.16

Si ceci ressemble à un test de maths, visitez mathcourantes.ca ou appelez le 1 800 303-1004.

ABC CANADA  
Literary Foundation  
Fondation pour l'alphabétisation

# C'est la Vie!

## Camping de moumoune

La Gaspésie entre chic et choc



Josée Blanchette

**L**a semaine dernière, lorsque j'ai terminé le journal intime de Marguerite Francœur, je venais de traverser le XX<sup>e</sup> siècle à pied, de Grande-Vallee à Pointe-à-la-Frégate, en Gaspésie. Je venais d'accoucher 13 fois sans eau courante à la maison, de prier pour que les poules nous donnent des œufs cet hiver afin de nourrir les enfants, de finir de tricoter des bas à la lueur d'une lampe à l'huile et de fendre des caquets de bois pour nous chauffer. Toute cette époque se vivait au «nous». Le «je» n'existait pas pour Marguerite. Chaque fois qu'elle mettait un enfant au monde, la grand-mère de mon amie Claudine écrivait toujours la même phrase: «On va l'aimer pareil comme les autres.» Chaque bébé l'enfonçait davantage dans la misère, la peur de manquer de l'essentiel et la religion qui ne consolait pas les frileux d'être nés un siècle trop tôt pour avoir chaud aux ortels.

Marguerite Francœur aurait eu 100 ans le 1<sup>er</sup> septembre dernier. Elle a laissé en héritage son journal et du cœur au ventre à plus de 150 descendants. «Peut-être qu'un jour, les gens auront moins d'enfants?», écrit-elle prophétiquement dans ce journal de bord.

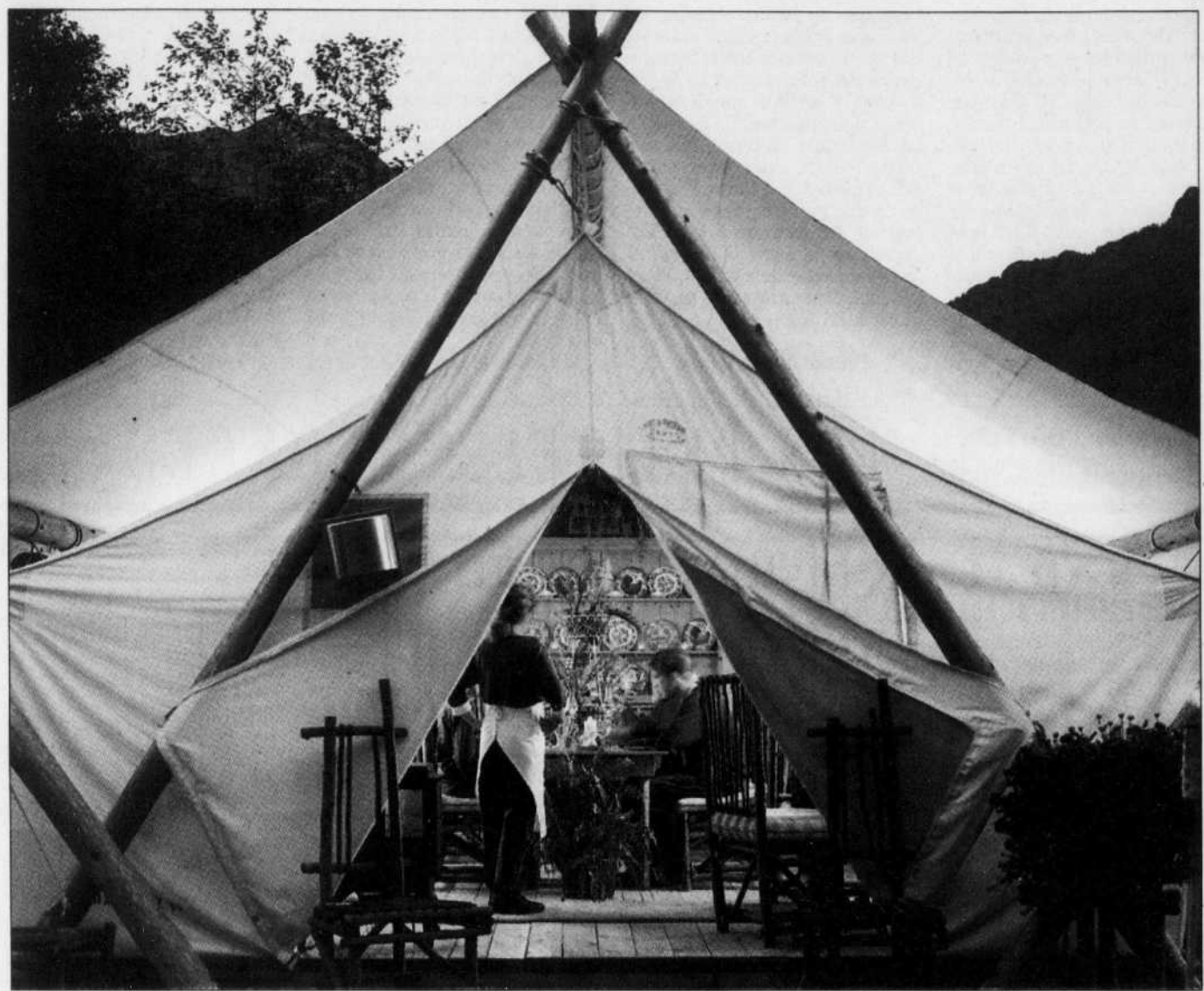
Un siècle après la naissance de grand-maman Francœur, je par-

cours un autre type de journal de bord, la dernière livraison du magazine *En route* (octobre 2005), sur un vol d'Air Canada vers Gaspésie. Produit «branché», très XXI<sup>e</sup> siècle, tout ce qu'il y a d'urbain (chronique sur l'étiquette et carnet mondain), *En route* offre une lecture de détente qui s'adresse au métrosexuel de la classe dirigeante (64 % d'hommes), nanti, scolarisé et «itinérant» moderne.

Dans ce numéro, on vante les mérites du camping de luxe, des palaces à la belle étoile qui vous servent votre café latte après une nuit sous une chouette couette et vous offrent des bains moussants et des spas portatifs. Les murs sont taillés dans la toile et les fenêtres laissent entrevoir un firmament inspirant à 8500 \$ par semaine: «Les adeptes de rafting et de trekking ne veulent pas de sable dans leur assiette ni boire leur vin chaud», explique le directeur d'un de ces campings qu'on trouve notamment en Colombie-Britannique, en Tanzanie, au Kenya, au Zimbabwe et en Australie.

On se croirait en Rhodésie pendant les belles années des porteurs et de l'argenterie que la gentry britannique transportait partout avec elle. Nous ne sommes pas des «sauvages» parce que la nature nous manque. Le rédacteur en chef d'*En route* propose même un camping de ce genre au Bic, dans le Bas-Saint-Laurent. On appuie sur le petit bouton à côté du lit au réveil et les stores vénitiens se lèvent magiquement, laissant apparaître les îlots sur le fleuve. Un majordome apporte le jus de melon à la fleur d'orange et la journée peut commencer mollement. La fin du monde aussi, c'est égal.

J'ai beaucoup de talent pour souffrir avec style et du génie pour débuser le petit pois sous le mate-



Argenterie, service de vaisselle, majordome et plantes d'intérieur, Wildretreat offre la nuit sous la tente et la nature sans le stress du dépaysement.

las. En refermant ce magazine, j'ai eu une pensée coupable pour la grand-mère Francœur. J'ai songé aux tentes des camps de bûcherons où mon grand-papa gaspésien s'endormait sur des matelas fabriqués avec des branches de sapin, aux poux qui leur tenaient compagnie, à l'infinité misère qui, paraît-il, forge le caractère. Nous ne manquons plus de grand-chose, mais mon grand-père trouverait que le caractère nous fait de plus en plus défaut.

### Luxe de tous les jours

La fin de semaine dernière, je me suis réveillée dans un chalet de montagne face au rocher Percé. Les amis qui nous invitaient me surnommaient «la moumoune de Montréal» et n'avaient pas lésiné sur le choix de l'hébergement. La «wallpaperisation» a atteint les régions, un raffinement inégalé sur l'échelle et des «oh! et des ah!» touristiques: robinetterie française, faux bains en fonte moulés dans le plastique, murs de lattes blanc Cape Cod, planchers de bois Nantucket, lits surélevés et couettes de plumes, draps de coton fin et courtpointes féminines, sobriété de papier glacé croquée en trois dimensions dans *Côté Ouest* et *This Old House*. Du goût à revendre et deux chalets décorés par un

couple de gars du coin qui ont fait de leurs fantasmes esthétiques des rêves à louer. Exit le motel fané brun et la salle à manger aux relets familiaux. Nous exportons nos standards hygiéniques et nos lits king orthopédiques jusqu'à Percé. Nous nous moumouinions 365 jours par année.

Dans *Le Devoir* de samedi dernier, on écrivait que la Gaspésie a perdu 15 % de sa population — surtout des jeunes — depuis 20 ans et que ce coin de pays demeure le plus pauvre au Canada. Ailleurs aussi au pays, les ruraux migrent allégrement vers les villes et adhèrent à une vision esthétique, plus urbaine, plus bourgeoise, plus design. Ça en dit long sur ce que nous sommes devenus mais très peu sur ce que nous avons été.

Ça me rappelle que Namour a pris la sage décision de «souffrir» davantage cet été: «On vit dans la ouate», a-t-il constaté au retour d'une excursion de vélo en montagne. «J'ai roulé dix kilomètres de plus parce que je veux m'endurcir.» Grand bien lui fasse. Ce pays ne s'est pas bâti en prenant l'ascenseur.

### Faire du neuf avec du vieux

«Quelle abondance!», a lancé ma-

taît ferme sur les vertus comparées de la morue passée dans l'œuf et la farine (à l'anglaise) ou simplement dans la farine. «Toi, Josée, tu la fais rôtir comment, ta morue?», m'a demandé papi Roy le plus naïvement du monde.

La morue, je n'en mange qu'en Gaspésie. Elle ravive la mémoire de ces voyages de pêche au lever du jour à giguer dans la barge de mon grand-père Alban, elle charrie l'odeur de l'auberge familiale de mon arrière-grand-mère, «la salle à manger Mercier», qui en offrait à 35 centes le repas complet. Elle me rappelle surtout que tous les efforts déployés pour nous affranchir de notre histoire de morue nous ramènent inlassablement sur la grève, dépossédés d'une simplicité qui faisait notre force.

Ah! la simplicité! Le plus grand snobisme consiste désormais à y revenir. Vous verrez, un de ces quatre, le lit double redeviendra une curiosité recherchée (il y fait plus chaud), la morue rôtie aussi, et le camping sauvage sans stores vénitiens télécommandés éveillera la nostalgie. Parce qu'on se sera rendu compte, sans se l'avouer, que trop de confort rend l'homme semblable au sofa.

cherejoblo@ledevoir.com



PAUL LARAMÉE

Lits queen et planchers de salle d'eau chauffants attendent les moumounes cinq étoiles qui choisissent le gîte-boutique Bleu sur mer en Gaspésie.

**Visité:** le site des villas branchées de Percé ([www.villaperce.com](http://www.villaperce.com)). Vue imprenable sur le rocher et l'île Bonaventure, à flanc de montagne sur le chemin de la magnifique grotte du mont Saint-Anne. Si j'avais un film à tourner, je camperais mon plateau là. ☎ (418) 782-2443.

**Trouvé:** un gîte-boutique à Port-Daniel, entre Percé et Bonaventure, le gîte Bleu sur mer ([www.bleusurmer.com](http://www.bleusurmer.com)). Logé dans l'ancestrale maison Enright, ce gîte de trois chambres décorées avec goût a reçu plusieurs prix de tourisme depuis son ouverture, en 2002. C'est le seul gîte classé cinq «soleils» dans l'est du Québec. Les salles de bains privées sont équipées de planchers chauffants et les chambres de lits queen ainsi que de duvets en plume. Mon arrière-grand-mère en aurait perdu son gaspésien. ☎ (418) 396-2573. Ouvert toute l'année.

**Adoré:** l'auberge Le Coin du Banc à Percé. Une grande maison sympathique, pas du tout coincée, face au fleuve et à des kilomètres de plage. Véritable musée d'objets hétéroclites trouvés et choyés par Lise, la propriétaire, cet-

te auberge à l'ancienne a une âme, un âtre, des chambres toutes personnelles et une table de bonne femme. Si j'étais déprimée, c'est ici que je viendrais me soigner le spleen. Sur réservations durant l'hiver. ☎ (418) 645-2907.

**Furéte:** du côté du site [www.wildretreat.com](http://www.wildretreat.com). Vous y découvrirez les joies du camping de luxe dans un lieu reculé de la Colombie-Britannique. Entre nous, j'irais bien faire un reportage sur ces amants du plein air, mais on me payerait cher pour casquer mille balles la nuitée. Le ciel est encore un panorama gratuit.

**Acheté:** la dernière édition du magazine *Côté Sud*, «fin d'été en Italie» (août-septembre 2005). Dépouillement et raffinement vont de pair dans cette édition chiquissime. Le luxe de l'espace à la campagne est célébré, et la simplicité des pâtes aussi.

**Pleuré:** comme une moumoune en buvant du (des) champagne(s). On ne m'ôtera pas de l'idée que la Molson Ex est une boisson beaucoup plus adaptée à la rigueur de nos climats. Mais sur mon lit de mort, foi de vieille mou-

moune, ce sera champagne et frululus (dixit Marc Labrèche)...

**Reçu:** le livre *L'Art de la simplicité* de Dominique Loreau (Robert Laffont). «Dans un monde d'excès, simplifier sa vie, c'est l'enrichir», prévient le bandeau de couverture. L'auteur est installée

au Japon et applique les règles de la simplicité retrouvée dans son ménage, son hygiène personnelle, sa garde-robe. «Tout ce que possède une personne devrait pouvoir tenir dans un ou deux sacs de voyage», dit l'auteur. Ouf! Gros défi. «La paresse devrait être un luxe, non une forme d'inertie», dit aussi celle qui s'intéresse aux vacances et aux pauses comme mesures purgatives. La dernière partie du livre est consacrée au mental, lieu d'inconfort et d'encombrement par excellence.



## Ceci n'est pas un blogue

### Le blogue-réalité

Un autre livre qui débarque encore tout chaud de la blogosphère: *Le Blog de Max* (Robert Laffont). Pendant quelques mois, ce cadre d'entreprise français a reçu des millions de visiteurs sur son blogue (30 000 connexions par jour grâce à un commentaire du journal *Le Monde*). Assez destroy comme ton, Max gerbe sur l'entreprise, le gros salaire, les motivations qui font avancer les moutons et grimper les échelons, cette vie de meute où on se méfie

constamment des jeunes loups. Ce regard cynique et profondément désabusé jeté sur notre merveilleux monde du travail en fera peut-être douter quelques-uns et secouera les autres.

«L'après-midi part en lambeaux. Le café a un arrière-goût d'orange amère. J'attends, face à la fenêtre, un document alibi entre les mains. La rue est presque déserte. Une voiture roule au pas, hésite, s'arrête. Vu l'allure, le créneau s'annonce prometteur. En pleine heure creuse, ce spectacle est inespéré. Depuis mon bureau, je le cueille comme un ca-

## JOBLOG

deau. Comme si la vie voulait me dire: «Alors, tu vois, tout n'est pas si moche.»

Déprimant à souhait, ce premier roman-blogue. En tout cas, tous les pigistes par choix se féliciteront de le rester. Je me rends compte que je n'ai jamais travaillé dans un bureau et que ça ne me manque pas. Il faudrait que je partage mes capuchons au chocolat Callebaut ou que je les mange en cachette. Non merci!

[www.lejournaldemax.com](http://www.lejournaldemax.com)

**VERDONI**  
TENUES EXCLUSIVES

**POUR VOIR NOTRE COLLECTION :**  
[www.lindaverdoni.com](http://www.lindaverdoni.com)

**VENTE & LOCATION ROBES COCKTAIL**

Pour information  
514-273-4347

Les froufrous VERDONI font fureur.